

# RAIDER INDUSTRIAL



**RAIDER**<sup>®</sup>  
**Industrial**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	RO	manual de instructiuni originale
20	MK	originalno uputstvo za upotrebu
26	SR	инструкции
31	SL	Првотипно одлигљон хрђшес
36	EL	preklad pôvodného návodu na použitie
42	HR	руководство пользователя
46	RU	originalne upute za rad
52	FR	manuel d'instructions
58	IT	manuale delle istruzioni
64	ES	instruccion 'manlibro
70	PT	manual de instruções

- Полиршина
- Polisher
- Masina de polishat
- Polirka
- Полирка
- Kotni Polirni Stroj
- Γωνιακός Λειαντής
- Stroj za poliranje
- Полировщик
- Polisseur
- Lucidatrice
- Pulidora
- Polidor

**RDI-PC05**

**USER'S MANUAL**





**Изобразени елементи:**

1. Пусков прекъсвач / Switch trigger.
2. Бутон за задържане на пусковия прекъсвач за удобство при продължителна работа / Lock on button.
3. Основна ръкохватка / Main handle.
4. Регулатор на оборотите / Variable speed control.
5. Допълнителна ръкохватка / Auxiliary handle.
6. Бутон за блокиране на вала / Spindle Lock button.
7. Шлифовъчен / полиращ диск / Polishing disk.



Двойна изолация  
Double isolation



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**Технически данни**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDI-PC05
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	1300
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	800-3500
Макс. външен диаметър на диска	mm	180
Ниво на звуково налягане L <sub>pA</sub> Неопределеност K=3	dB(A)	86
Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> Неопределеност K=3	dB(A)	97
Ниво на вибрации a <sub>n</sub> Неопределеност K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Клас на защита на електроизолацията	-	II

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на машината трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се до пуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открито, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, се убедете, че електрическата инсталация е оборудвана с дефектно-токова защита.

### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите машината, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се

звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чиито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на машината, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

## **СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПОЛИРМАШИНАТА.**

Обратен удар (откат) и свързаните с него указания за безопасност.

Откат е внезапната реакция вследствие на заклиняване или блокиране на полиращия диск. Заклиняването или блокирането води до внезапно спиране на въртенето на диска, което от своя страна изтласква неконтролируемия електроинструмент в посока обратна на посоката на въртене на работния инструмент.

Откатът е резултат от неправилна употреба и/или неправилна експлоатация или условия на работа с електроинструмента и може да се предотврати чрез описаните по-долу подходящи предпазни мерки.

а) Дръжте здраво електроинструмента, заемете подходяща стойка и поставете ръцете си така, че да можете да овладеете силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка за да имате възможно най-голям контрол над силата на отката. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да овладее реактивния момент и отскока.

b) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящите се елементи.

c) Не заставайте в областта, в която електроинструментът би се придвижил при отскок. Отскокът задвижва електроинструмента в посока, противоположна на движението на диска.

d) Когато обработвате ъгли, остри ръбове и др., работете с повишено внимание, за да намалите опасността от обратен удар.

## 2. МОНТАЖ

• ! Изключете щепсела

• Преди употреба се уверете, че аксесоарите са правилно поставени и здраво затегнати

• Предварително тествайте машината, като я включите най-малко за 30 секунди на максимална скорост.

• В случай на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установяване на повредата.

• За ваша безопасност, поставете допълнителната ръкохватка от комплекта.

• Когато монтирате или демонтирате полиращата глава, задръжте натиснат бутон (намиращ се върху корпуса на машината) заключващ шпиндела. По този начин ще заключите въртеливото движение на шпиндела, което ще улесни поставянето или отстраняването на полиращата глава.

## 3. УПОТРЕБА

Машината е предназначена за полиране на лакови повърхности, дърво, метал, пластмаса и подобни материали чрез използване на подходящи консумативи и аксесоари. Машината трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Потребителят / оператора, а не производителят носи отговорност за щети или наранявания от всякакъв вид, предизвикани в резултат на това.

• Оборотите могат да се променят от 0 min<sup>-1</sup> до 3500 min<sup>-1</sup>, посредством шестстепенния регулатор, като за целта е необходимо да преместите в определена степен от 1 до 6

• Най-добрият ъгъл на работа с машината за полиране е 15° между работната повърхост и полиращата глава

• Винаги носете предпазни очила.

### ВАЖНО !

За да се предотврати повреда на повърхностите от работещите части, се уверете, че следват следните инструкции:

• Уверете се, че полиращия аксесоар е монтиран точно в центъра на шлифовъчния диск.

• Преди да стартирате машината проверете, дали полиращия аксесоар е здраво монтиран.

• Никога не докосвайте зоната, която желаете да се полира с ръба на полиращия / шлифовъчния диск.

• Използвайте регулатора на скоростта, за да изберете следните максимални скорости за полиране:

- Полиране: припл. 1000 оборота.

- Полиране до блясък: припл. 1000-1100 оборота.

- Изглаждане: припл. 1400 оборота в минута

Оборотите зависят от вида на използвания консуматив и полирания материал.

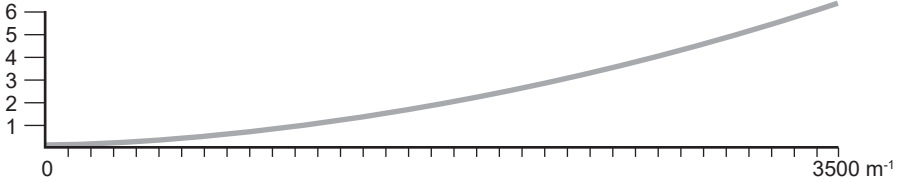
При несъобразяване с тази инструкция рискувате да повредите обработваната повърхност!

Велкрото позволява лесна смяна на полиращите / шлифовъчните аксесоари.

- Използвайте гъбата за да нанесете полиращ агент.

• Уверете се, че гъбата е чиста от чужди тела.

• Разстелете равномерно полиращата паста върху полиращия тампон. Да не се



прилага паста директно върху повърхността, която ще се полира.

- Не включвайте и не изключвайте полиращата машина, когато е поставена върху повърхността, която ще се полира.
- Започнете първо да работите върху големи, плоски повърхности, като капака на колата, багажника и покрива.
- Стремете се движенията Ви да са толкова правилни, колкото е възможно.
- Важно! Оставете полиращата машина да се плъзга по повърхността за полиране. Не упражнявайте натиск!
- След това започнете да полирате по-малки повърхности (врати например)
- Използвайте приставката с кече, за да извършите резултатно полиране.
- Уверете се, че приставката с руно е безплатно на всички чужди тела.
- Премахнете слоя паста в обратния ред, по който го приложихте.
- Важно! Не упражнявайте натиск върху полиращата машина!

#### Полезни съвети

- За оптимална защита на боята, трябва да полирате колата си от 2 до 3 пъти на година.
- Измивайте колата си най-малко веднъж на всеки 2 седмици. Избягвайте използване на домакинските детергенти, тъй като те могат да повредят боята.
- Измийте колата си с чиста гъба, започвайки от горе надолу.
- Премахнете всички насекоми, птичи тор и катранени петна от боята.
- Ако използвате някакъв препарат за почистване на прозорци, пръснете първо върху кърпа и не директно върху прозорците, за да не попадне препарат върху боята.

#### 3.1. Използване като машина за шлайфане.

Използвайте шкурки за шлифовъчни цели.

Велкрото позволява лесна смяна на шлифовъчните шкурки.

- Поставете шкурката с цялата повърхност върху шлифовъчния диск.
- Включете машината и я поставете с лек натиск върху детайла с въртеливи движения или я движете напред и назад, или нагоре и надолу.
- Използвайте груба шкурка за грубо шлифоване и фина шкурка за фино. Най-добрият начин за намиране на подходящата шкурка е като направите няколко проби с различни видове шкурки.

#### 4. ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

- Уверете се, че ключът е в позиция "OFF / 0" преди свързване на устройството към захранването.
- Натиснете пусковия прекъсвач в позиция "ON / 1" за да стартирате машината.
- Винаги дръжте захранващия кабел далеч от движещите се части на машината.

#### 5. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако машината не може да функционира правилно, броят на възможните причини и подходящи решения са дадени по-долу:

##### 1. Електромотора загрява:

- Двигателят се натоварва прекалено много.
- Дайте възможност на двигателя да се охлади.
- Двигателят е повреден.

- Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.
- 2. Машината е включена, но не работи:
  - Прекъсната е връзката с мрежата.
  - Проверете дали захранващия кабел не е повреден.
  - Пусковия прекъсвач може да е повреден.
  - Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ

Редовно почиствайте корпуса на устройството с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Поддържайте отворите на охлаждащия вентилатор без прах и мръсотия. Отстранете упоритите замърсявания с помощта на мека кърпа, напоена със сапунена вода. Да не се използват разтворители като бензол, алкохол, амоняк, и т.н., които биха могли да повредят пластмасовите части.

## 7. Смазване

Устройството не се нуждае от допълнително смазване.

## 8. Поддържане и сервиз.

### 8.1. Поддържане и почистване.

Преди извършване на каквито и да е дейности по машината изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.

При екстремно тежки работни условия се старайте винаги да използвате аспирационна система. Продухвайте вентилационните отвори често и включвайте уреда през дефектнотоков предпазен прекъсвач (FI). При обработване на метали по вътрешността на машината може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на машината.

8.2. Допускате ремонта и поддръжката на машината да бъде извършване само от квалифицирани специалисти. Така се гарантира запазване на безопасността на машината.



## 9. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини. За улесняване на рециклирането, детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2002/96/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



**Original instructions for use**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**Technical Data**

parameter	unit	value
Model	-	RDI-PC05
Rated voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	1300
No-load speed	min <sup>-1</sup>	800-3500
Cutting disc diameter	mm	180
Sound pressure level LpA Uncertainty K=3	dB(A)	86
Sound power level LwA Uncertainty K=3	dB(A)	97
Vibrations a <sub>h</sub> Uncertainty K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Protection class	-	II

The numbering of the components shown refers to the representation of the power tool on the graphic pages.

1. On/off switch.
2. Protective barrier for trigger switch (prevents accidental switching).
3. Rear grip.
4. Speed control.
5. Front grip.
6. Spindle lock.
7. Polishing / sanding disk.

## 1. Safety Notes. General Power Tool Safety Warnings.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

### 1.1. Work area safety

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

1.2.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

1.2.4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.2.5. When operating a power tool outdoors, use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 1.3. Personal safety.

1.3.1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

1.3.2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

1.3.3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

1.3.4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

1.3.5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

1.3.6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

1.3.7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 1.4. Power tool use and care.

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

1.4.4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

1.4.5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

1.4.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory.

Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

Kickback is the result of power tool misuse and/ or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the pad or brush movement at the point of snagging.

d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

## 2. ASSEMBLING

- For your safety, please use auxiliary handle

- The collar flange of the auxiliary ring-locking handle should properly fit into the groove of the head cover

- Auxiliary ring-locking handle can be installed in both directions screw, lever for hexagon screw

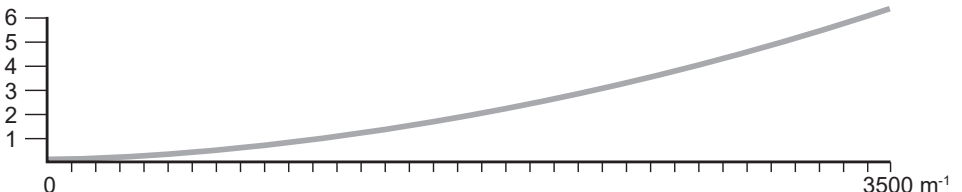
- When mounting or remove the polish wheel, press self-locking button, return to the original position after mounting the polishing wheel

- When the woolen wheel must be concentric alignment with the polishing wheel

- Adjust stepless speed regulator from 0rpm to 3500rpm according to requirement, it is the highest speed in the "6" position,

- gradually slow down, lowest in the "1" position

- The perfect working angle for the machine. It is the best working angle when the woolen wheel is 15to the working part



### 3. PROPER USE

The machine is designed for polishing coated surfaces and for sanding wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate abrasive paper.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

#### IMPORTANT!

To prevent damage to the surfaces of the workpieces you wish to polish, make sure that you observe the following instructions:

Make sure that the polishing attachment is always mounted precisely in the center of the sanding/grinding disk. Before you start the equipment, check to ensure that the attachments are securely installed.

Never touch the area you wish to polish with the edge of the sanding/grinding disk.

Use the speed selector to select the following maximum speeds for polishing:

- Working in polish: approx. 1000 rpm
- Polishing to a high gloss: approx. 1000-1100 rpm
- Polishing up: approx. 1400 rpm

If you do not comply with these instructions, the manufacturer cannot accept any liability.

The Velcro fastener enables easy changing of the polishing attachment.

- Use the foamed plastic attachment to apply the polishing agent.

Make sure that the foamed plastic attachment is free of any foreign bodies.

Spread the polishing paste evenly over the polishing pad. Do not apply the polish directly to the polishing surface.

Switch the polishing machine on and off only when the polishing machine is resting on the polishing surface.

Place the extension lead over your shoulder and work first on the large, flat surfaces such as the bonnet, boot lid and roof.

Keep your movements as regular as possible.

Important! Allow the polishing machine to glide over the polishing surface. Do not exert pressure!

Work next on the smaller surfaces (doors, for example)

Use the fleece attachment to finish off the polishing.

Make sure that the fleece attachment is free of all foreign bodies.

Remove the layer of polish in the same order as it was applied.

Important! Do not exert pressure on the polishing machine!

#### CARE TIPS

For optimum paintwork protection, you should polish your car 2 to 3 times a year.

Wash your car at least every 2 weeks. Avoid using household detergents as these can damage the paintwork and remove the layer of wax.

Wash your car with a clean sponge, working from top to bottom.

Remove all insects, bird droppings and tar stains from the paintwork daily.

If you use any window-cleaning agents, spray them onto a cloth and not directly onto the windows in order to prevent them wetting the paintwork.

#### 3.1. USING AS A SANDING MACHINE

Use the supplied sanding attachments for sanding purposes.

The Velcro fastener enables easy changing of the sanding attachments.

Place the whole surface area of the sanding disk on the material.

Switch on the machine and move it with gentle pressure over the workpiece completely circular movements or moving it to and fro and up and down.

Use a coarse paper for coarse sanding and a finer paper for finish sanding. You can find the best paper for the job by means of testing.

#### 4. SWITCHING THE MACHINE ON

- Check that the switch is in the "OFF/0" position before connecting the machine to the power

supply.

- Press the power switch into the “ ON/1” position to start your Polisher.
- Always keep the power cord out of the way of the tool’s moving parts.

#### 5. TROUBLESHOOTING

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

1. The electromotor becomes hot
  - The motor has become overloaded.
  - Give the motor a chance to cool down.
  - The motor is defect.
  - Please contact the service address on the warranty card.
2. Machine switched on, but will not run
  - Interruption in the mains connection.
  - Check mains connection for fracture.
  - The switch may be damaged.
  - Please contact the service address on the warranty card.

#### 6. CLEANING

Regularly clean the device’s casing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the fan slits free of dust and dirt. Remove stubborn dirt using a soft cloth, dampened with soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc, which might damage the plastic parts.

#### 7. LUBRICATION

The device does not need any additional lubrication.

#### 8. Maintenance and Service.

##### 8.1. Maintenance and Cleaning.

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device (RCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.

8.2. Have maintenance and repair work performed only by qualified specialists. In this manner, it can be ensured that the safety of the power tool is maintained.

The retracting blade guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the retracting blade guard clean.



#### 9. Disposal.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

## Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

## Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RDI-PC05
Tensiune nominală	V	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	1300
Turație la mersul în gol	min <sup>-1</sup>	800-3500
Diametru disc de tăiere	mm	180
Nivel presiune sonoră LpA Nesiguranță K = 3	dB(A)	86
Nivel putere sonoră LwA Nesiguranță K = 3	dB(A)	97
Valoare a vibrațiilor emise a <sub>n</sub> Nesiguranță K = 1,5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Clasa de protecție	-	II

**Elemente de descris:**

1. Opriți.
2. Buton Zashtiten pe comutator (previne activarea accidentală).
3. Mâner principal.
4. Viteza de guvernator.
5. Mâner auxiliar.
6. Buton pentru blocarea arborelui.
7. Slefuire / lustruire disc.

**1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.**

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

**1.1. Siguranță la locul de muncă.**

1.1.1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.2. Nu folosiți mașina într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării, mașina creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3. Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor în timp ce departe de funcționarea mașinii. În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul mașinii.

**1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.**

1.2.1. Conectați aparatul trebuie să se potrivească la priză. În nici un caz nu pune la modificarea ștecherului. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Evitați contactul corp la legat la pământ, tevi, radiatoare, sobe și frigidere. Atunci când corpul tău este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

1.2.3. Protejați aparatul de la ploaie și umiditate. De penetrare a apei în mașină crește riscul de electrocutare.

1.2.4. Nu utilizați un cablu de alimentare pentru scopul pentru care se prevede, de exemplu, pentru a transporta mașina, trăgând sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale mașinilor. Cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

1.2.5. Atunci când se lucrează în aer liber, porniți mașina numai în instalații echipate cu un comutator electric FI (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai cabluri de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.6. Dacă aveți nevoie să utilizați aparatul într-un mediu umed, utilizați comutatorul curenților de scurgere de siguranță. Utilizarea comutatorului curenților de scurgere de siguranță reduce riscul de electrocutare.

**1.3. Mod sigur de lucru.**

1.3.1. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faci și rezonabile. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce o mașină de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2. Îmbrăcămintă de protecție personală și întotdeauna purta ochelari de protecție. Purtarea unui aparat adecvat pentru utilizare și echipamentul de activitate cu scop personal de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confruntă cu stabilitate, de protecție casca sau de auz (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați activarea accidentală a mașinii din neatenție. Înainte de a conecta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, atunci când purtați aparatul cu degetul pe comutator, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitățile ei și chei. Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți

controla masina mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

1.3.6. **Imbraca-te corespunzator.** Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componente aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

1.3.7. **Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător.** Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

1.4. **Atitudine atentă față de mașină.**

1.4.1. **Nu supraîncărcați mașina.** Folosiți aparatul numai conform destinației prevăzute. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați aparatul corespunzătoare menționate de către producătorul gamei de încărcare.

1.4.2. **Nu folosiți mașini-unelte în cazul în care comutatorul este deteriorat.** Mașină care nu poate fi comutatorul furnizate de către producătorul este periculos și ar trebui să fie reparate.

1.4.3. **Înainte de a modifica setările de masini, unelte schimbarea de putere și o lungă perioadă de timp, atunci când nu utilizați aparatul, deconectați sursa de alimentare.** Această măsură elimină riscul de a porni mașina din neatenție.

1.4.4. **A se ține mașinile în locuri unde pot fi accesate de către copii.** Nu le permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ei și nu au citit aceste instrucțiuni. Când vă aflați în mâinile utilizatorilor neinstruit, mașinile pot fi extrem de periculoase.

1.4.5. **Păstrați mașini-unelte.** Verificați pentru funcția dezalinierea perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile aparatului. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de mașini și echipamente de prost întreținute.

1.4.6. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.

1.4.7. **De a folosi utilaje, accesorii și instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.** În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Utilizarea de mașini, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

## 2. INSTALARE

- ! shtepsela Izklyuchete

- Ppedi upotpeba este yvepete, ppaviino accesorii Flashover sunt pus în scenă și zategnati ferm

- Ppedvapitelno mașină testvayte vklyuchite ei cel puțin 30 de secunde, la un control maxim de viteză.

- În cazul unor vibrații considerabile sau alte defecte, comutați imediat mașină și spete determina cauza.

- Pentru siguranța dumneavoastră, introduceți set mâner suplimentar.

- La instalarea sau scoaterea capului de lustruire, țineți apăsat butonul ( situat pe corpul mașinii ) de blocare a axului. Acest lucru va bloca roțirea axului, care va facilita introducerea sau îndepărtarea capului de lustruit.

## 3. UTILIZARE

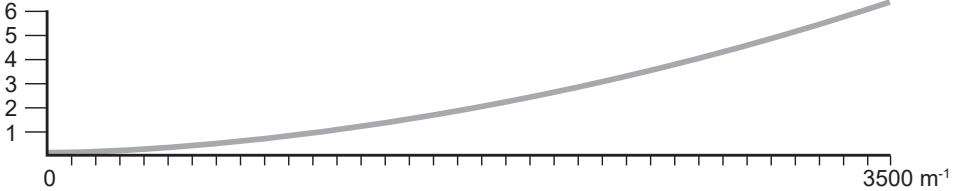
Aparatul este proiectat pentru lustruirea și slefuirea suprafețelor din lemn, fier, plastic și materiale similare, folosind hârtie abrazivă adecvată ( smirghel ).

Dispozitivul ar trebui să fie utilizat numai ca regie. Orice altă utilizare este considerată un abuz. Utilizator / operator și nu producătorului responsabil pentru daune sau leziuni de orice fel cauzate ca rezultat.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu este destinat utilizării în industrie. Garanția va fi nulă în cazul în care mașina este utilizată într-un mediu comercial sau industrial sau obiective echivalente.



• Reglarea vitezei de 0 rot. / Min la 3500 rot. / Min printr-un controler cu șase trepte, în acest scop, este necesar să se deplaseze într-o anumită măsură la 1 la 6



• Cel mai bun unghi pentru a opera aparatul de lustruire este de 15 ° între suprafețele de lucru și capul lustruit

• Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

### IMPORTANT !

Pentru a preveni deteriorarea suprafeței pieselor de lucru, asigurați-vă că urmați aceste instrucțiuni :

- Asigurați-vă că accesoriul șlefuire este montat în centrul discului abraziv.
- Înainte de pornirea mașinii, verificați ca accesoriul de lustruire este montat în siguranță.
- Nu atingeți zona pe care doriți să poloneză cu marginea discului de șlefuit / rectificat.
- Folosiți un regulator de viteză pentru a selecta următoarele viteze maxime pentru lustruire:
  - Lustruire : aprox. 1000 rpm.
  - Polished : aprox. 1000-1100 rpm.
  - Smoothing : aprox. 1400 rpm

Dacă nu sunt conforme cu aceste instrucțiuni, producătorul nu poate fi tras la răspundere.

Velcro permite înlocuirea ușoară a lustruire / șlefuire accesorii.

- Folosiți un burete pentru a aplica un agent de lustruire.
- Asigurați-vă că buretele este liber de materii străine.
- Imprastiați uniform poloneză pe pad de lustruire. Nu aplicați pasta direct pe suprafața de lustruit.
- Trecerea de masina de lustruit numai atunci când este plasat pe suprafața de lustruit.
- Start în primul rând pentru a lucra pe suprafete mari, plăte, cum ar fi capota, portbagajul și acoperișul.
- Scopul mișcărilor tale să fie cât mai regulat cu putință.
- Important ! Lăsați mașina de lustruit să alunece de-a lungul suprafeței de lustruire. Nu exercitați o presiune !
- Apoi, începe lustruirea suprafețelor mai mici ( de exemplu, uși )
- Utilizați o fișă cu păslă pentru a efectua lustruire eficient.
- Asigurați-vă că lâna plug-in este liber de orice materii străine.
- Îndepărtați straturi de paste în ordinea inversă în care a aplicat.
- Important ! Nu exercitați presiune asupra mașinii de lustruit !

### Sfaturi utile

- Pentru o protecție optimă a vopselei ar trebui să poloneză masina ta 2-3 ori pe an.
- Spălați-vă mașina cel puțin o dată la 2 săptămâni. Evitați să folosiți detergenți de uz casnic, deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
  - Spălați-vă mașina cu un burete curat, începând de sus în jos.
  - Îndepărtați orice insecte, excremente de păsări și petele de gudron de vopsea.
  - Dacă folosiți ferestrele curate, spray în primul rând pe cârpă și nu direct pe ferestrele pentru a preveni orice detergent de pe vopsea.

### 3.1. Utilizați ca o mașină de rectificat.

Utilizați șmirghel pentru scopuri de lustruire.

Velcro permite înlocuirea ușoară a Grinding.

- Așezați întreaga suprafață cu hartie abrazivă pe discul de șlefuire.

- Porniți aparatul și puneți-l cu o ușoară presiune pe piesa de prelucrat, folosind o mișcare circulară sau mutați-l înainte și înapoi sau în sus și în jos.

- Folosiți șmirghel grosier de șlefuire și fin șmirghel fin. Cel mai bun mod de a găsi un șmirghel adecvat este de a face unele experimente cu diferite tipuri de șmirghel.

## 4. PORNIREA MAȘINII PE

- Verificați dacă comutatorul este în poziția "OFF / 0" poziția înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

- Apăsăți butonul de pornire în "ON / 1" poziția de a începe dvs. Masina de polșat.

- Păstrați întotdeauna cablul de alimentare din modul de piese sculei în mișcare.

## 5. DEPANARE

În cazul în care aparatul nu funcționează corect, o serie de cauze posibile și soluțiile adecvate sunt prezentate mai jos:

1. Electromotor devine fierbinte

- Motorul a devenit supraîncălzit.

- Dă motorul o șansă să se răcească.

- Motorul este defect.

- Vă rugăm să contactați adresa de serviciu de pe cartela de garanție.

2. Masina pornit, dar nu va rula

Înteruperea • în conexiunea la rețea.

- Verificați conexiunea la rețea pentru fractură.

- Comutatorul poate fi deteriorat.

- Vă rugăm să contactați adresa de serviciu de pe cartela de garanție.

## 6. CURĂȚENIE

Regulat curat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Păstrați fantele libere de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria încrăpată folosind o cârpă moale, umezită cu apă și săpun. Nu utilizați solvenți, cum ar fi benzen, alcool, amoniac, etc, care ar putea deteriora partile din plastic.

## 7. LUBRIFIERE

Dispozitivul nu are nevoie de nici o lubrifiere suplimentară.

## 8. Întreținere și service.

### 8.1. De întreținere și curățare.

Înainte de a efectua operațiuni pe mașina deconectați sursa de alimentare.

Pentru a gestiona de calitate și siguranță, păstrează curat mașina și orificiile de ventilație.

În condiții de funcționare extrem de severe încerca întotdeauna să folosească aceste dispozitive. Bleed guri de aerisire, și adesea include un dispozitiv de siguranță în întrerupătorului rezidual (FI). În prelucrarea metalelor din interiorul mașinii poate fi amânată praf tokoprovezhdash. Acest lucru poate afecta izolația de protecție a mașinii.

8.2. Permite întreținerea mașinii care urmează să fie efectuată numai de către profesioniști calificați. Acest lucru garantează siguranța a mașinii.

Pivotant de protecție trebuie să se poată închide singur. Asa ca tine împrejurimile curat.



### 9. Protecția Mediului.

Având în vedere mașini de protecție a mediului, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în aceste materiale. Pentru a facilita reciclarea componente fabricate din materiale sintetice sunt marcate corespunzător. Nu aruncați de mașini în gunoi! În conformitate cu Directiva 2002/96/CE privind sfârșitul termenului de dispozitive de viață electrice și electronice, precum și stabilirea unei legi naționale și mașinile care nu pot fi utilizate, trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea acestor conținere valoroase materii prime secundare.

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RDI-PC05
Напон	V	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	1300
Број на вртежи во празен од	min <sup>-1</sup>	800-3500
Макс. надворешен дијаметар на дискот	mm	180
Ниво на звучен притисок LpA Неопределеност K=3	dB(A)	86
Ниво на звучен моќност LwA Неопределеност K=3	dB(A)	97
Ниво на вибрации a <sub>n</sub> Неопределеност K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II

Прикажани елементи:

1. Краен прекинувач.
2. Заштитен копче на блендата прекинувач (спречува случајно вклучување).
3. Главна рачка.
4. Регулатор на брзината.
5. Дополнителна рачка.
6. Копче за блокирање на вратило.
7. Брусилки / полирање диск.

#### 1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

##### 1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со машината во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали. За време на работа во машините се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со машината. Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контролата над машината.

##### 1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на машината треба да биде соодветен за користење контакт. Во никој случај не се до пушта изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Не допирајте на телото до заземени тела, на пр. цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

1.2.3. Заштитете ја вашата машина од дожд и влага. Навлегување на вода во машината зголемува опасноста од струен удар.

1.2.4. Не користете кабелот за целите за кои тој не е предвиден, на пр. за да носите машината за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри рабови или подвижни единици на други машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.5. Кога работите на отворено, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокава заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30 mA. Користете само удължителни, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.6. Ако е потребно користење на машината во влажна средина, користете заштитен прекинувач за утечни струен. Употребата на заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

##### 1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете машината кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсејаност при работа со машина може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила. Носењето на соодветни за користење машина и работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем или шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

Избегнувајте опасноста од вклучување на машината ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот бидете сигурни дека лансирни прекинувач е во положбата “исклучено”.

Ако, кога носите машината, држете прстот на лансирни прекинувач, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите машината, бидете сигурни дека сте отстранети од неа сите помошни алатки и вилушкасти клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреда.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате машината подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на машините. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захванати и Тогаш од ротирачки единици.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

1.4. Грижливо однос кон машините.

1.4.1. Не преоптоварување машината. Користете машините само според нивната намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветна машина во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете машина, чии краен прекинувач е оштетен. Машина која не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасна и треба да се поправи.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на машината, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да ја користите машината, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на машината ненамерно.

1.4.4. Чувајте машините на места каде што не можат да бидат постигнати од деца. Не дозволувајте тие да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со нив и не се прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници машините можат да бидат исклучително опасни.

1.4.5. Одржувајте машините си однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на машината. Пред да користите машината Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите одржувани машини и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри рабови имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете машините, дополнителни средства, работните алатки, итн, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на машини за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

## 2. МОНТАЖ

- ! Исклучете щепсела
- Преди употреба се уверете, че аксесоарите се правилно поставени и здраво затегнати
- Предварително тествајте машината, како ја вклучите најмалку за 30 секунди на максимална скорост.
- Во случај на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установяване на повредата.
- За ваша безбедност, ставете дополнителните рачка од комплетот.
- Кога го монтирате или демонтирате полирање глава, држете го копчето ( се наоѓа на кутијата на машината ) заклучување вретено. На овој начин ќе заклучите вителот на вретено, која ќе го олесни поставувањето или отстранувањето на полиран глава.

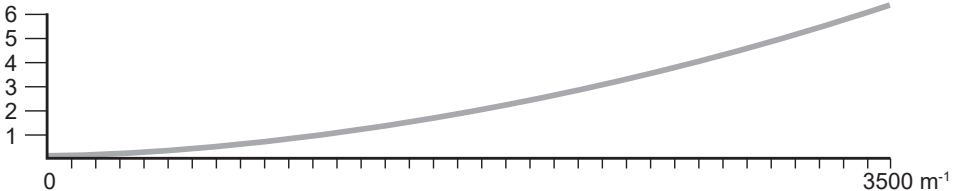
### 3. УПОТРЕБА

Машината е наменета за полирање на површинските и за брусење дрво, железо, пластика и слични материјали со користење на соодветната абразивна хартија (шкурка).

Уредот треба да се користи само за намената. Било каква друга употреба се смета за случај на злоупотреба. Корисникот / операторот, а не производителот носи одговорност за штети или повреди од секаков вид предизвикани како резултат на тоа.

Ве молиме имајте предвид дека нашата опрема не е наменет за употреба во индустријата. Гаранцијата ќе се поништат, ако машината се користи во комерцијални или индустриска средина или за еквивалентни цели.

- Поставете ја брзината од 600 врт. / Мин до 3500 врт. / Мин преку шест-брзински регулатор, како за целта е потребно да преместите во одредена мера од 1 до 6



- Најдобар агол на работа со машината за полирање е 15 ° меѓу работната поврхост и полираше глава
- Секогаш носете заштитни очила.

#### ВАЖНО !

За да се спречи оштетување на површините од вработените делови, осигурајте се дека ги следите следниве упатства :

- Уверете се дека средство за додаток е монтиран точно во центарот на точилото.
- Пред да го стартувате машината проверете, дали средство за додаток е цврсто монтиран.
- Никогаш не допирајте зоната која сакате да се полира со работ на полирање / точилото.
- Користете го регулаторот на брзина да изберете следните максимални брзини за полирање :

- Полирање : припл. 1000 вртежи.
- Полирање до сјај : припл. 1000-1100 вртежи.
- Изедначување : припл. 1400 вртежи во минута

Ако не следите овие упатства, производителот не може да биде обвинет.

Велкро овозможува лесна замена на полирање / брусилки додатоци.

- Користете габата за да нанесете средство агент.
- Уверете се дека габата е чиста од туѓи тела.
- Се шири рамномерно полирање паста врз средство за рампа. Да не се применува паста директно на површината која ќе се полира.
- Вклучување и исклучување полирање машина само кога е вметната на површината која ќе се полира.
- Започнете прво да работите на големи, рамни површини, како капакот на автомобилот, багажникот и покривот.
- Охрабрете движењата Ви да се толку точни колку што е можно.
- Важно ! Оставете полирање машина да се лизга по површината за полирање. Не вежбајте притисок !
- Потоа започнете да полирање помали површини (врати пример)
- Користете го додатокот со кече, за да извршите ефикасно полирање.

- Уверете се дека приклучокот со руно е бесплатно на сите туѓи тела.
- Отстранете слоја паста во обратен редослед на кој го применивме.
- Важно ! Не вежбајте притисок врз полирање машина!

#### **КОРИСНИ СОВЕТИ**

- За оптимална заштита на бојата, треба да полирање автомобил од 2 до 3 пати годишно.
- Мијте автомобил најмалку еднаш на секои 2 недели. Избегнувајте користење на домаќинство детергенти, како тие можат да ја оштетат бојата.
- Измијте автомобил со чиста сунѓер, почнувајќи од горе надолу.
- Отстранете сите инсекти птичји измет и катран дамки од бојата.
- Ако користите некој средство за чистење на прозорци, прскање прво врз крпа и не директно врз прозорците, за да не навлезе препарат врз бојата.

#### **3.1. Употреба како машина за мелење.**

Користете шкурка за брусилки цели.

Велкро овозможува лесна замена на брусеење шкурка.

- Поставете шкурка со целата површина на точилото.
- Вклучете ја машината и ставете со благ притисок врз деталите со разни движења или ја поместувајте напред и назад, или нагоре и надолу.
- Користете брутална шкурка за грубо брусеење и фино шкурка за фино. Најдобар начин за наоѓање на соодветната шкурка е како направите неколку примероци со различни видови шкурка.

#### **4. ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА**

- Уверете се дека клучот е во позиција “OFF / 0” пред поврзување на уредот со напојувањето.
- Притиснете лансирни прекинувач во положбата “ON / 1” за да го стартувате вашата Полирка.
- Секогаш држете кабелот подалеку од подвижните делови на машината.

#### **5. Отстранување на проблемот**

Ако машината не може да функционира правилно, бројот на можните причини и соодветни решенија се дадени подолу:

##### **1. Електромотори загрева:**

- Моторот се оптоварува премногу.
- Дајте овозможува на моторот да се олади.
- Моторот е оштетен.
- Ве молиме контактирајте со адресата на услугата во гарантниот лист.

##### **2. Машината е вклучена, но не работи:**

- Скршен е врската со мрежата.
- Проверете дали кабелот не е оштетен.
- лансирни прекинувач може да биде оштетен.
- Ве молиме контактирајте со адресата на услугата во гарантниот лист.

#### **6. ЧИСТЕЊЕ**

Редовно чистете куќиштето на уредот со мека крпа, по можност по секоја употреба. Одржувајте отворите на вентилаторот за ладење без прашина и нечистотија. Отстранете упорни нечистотија со помош на мека крпа натопена со вода со сапуница. Да не се користат растворувачи како бензоат, алкохол, амонијак, итн, кои би можеле да ги оштетат пластичните делови.

#### **7. Подмачкување**

Уредот нема потреба од дополнително подмачкување.



## 8. Одржување и сервис.

### 8.1. Одржување и чистење.

Пред вршење на какви било активности на машината исклучете го приклучокот за напојување мрежа.

За да работите квалитетно и безбедно, чувајте машината и отворите за вентилација чисти.

При екстремно тешки работни услови се обидете секогаш да користите аспирационна систем. Дува отворите за вентилација често и вклучувајте уредот во дефектнотоков безбедносен прекинувач (FI). При обработка на метали во внатрешноста на машината може да се одложи токопровеждач прав. Ова може да наруши заштитната изолација на машината.

8.2. Дозволувајте поправка и одржување на машината да биде извршување само од обучен персонал. Така се гарантира зачувување на безбедноста на машината.

Склоп со превртена табличка обесена заштитен куќиште треба да може да се затвора самостојно. Затоа чувајте го пределот околу него чиста.



## 9. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина машината, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини. За олеснување на рециклирањето деталите произведени од вештачки материјали се означени на соодветен начин. Не фрлајте машините во отпад! Според Директивата 2002/96/ЕО за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон машините, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржани во нив секундарни суровини.



## Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Ekspert" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvozdurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

## TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RDI-PC05
Nominalni napon	V	230
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	1300
Broj obrtaja na prazno	min <sup>-1</sup>	800-3500
Presek ploča za presecanje	mm	180
Nivo zvučnog pritiska Nesigurnost K=3	dB(A)	86
Nivo snage zvuka Nesigurnost K=3	dB(A)	97
Nivo vibracija a <sub>v</sub> , Nesigurnost K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Klasa zaštite	-	II

Prikazani elementi :

1. Prekidač.
2. Zashtiten button na prekidaču (sprečava slučajno aktiviranje).
3. Glavna ručka.
4. Brzina guverner.
5. Dodatna drška.
6. Dugme za zaključavanje osovinu.
7. Brušenje / poliranje disk.

1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pročitajte sva uputstva. Propust da sledite sva uputstva imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno. Nereda i loše osvetljenje može da doprinese pojavi nesreća.

1.1.2. Nemojte raditi mašina u okruženju sa povećanom opasnosti od eksplozije, u neposrednoj blizini zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Tokom rada, mašina varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i prolaznike dalje u toku rada mašine. Ako je vaša pažnja preusmeriti, možete izgubiti kontrolu nad mašinom.

1.2. Zaštite kada radite sa strujom.

1.2.1. Uključite mašinu moraju da se podudaraju utičnicu. Ni u kom slučaju stavi da promenite utikač. Kada radite sa električnim nulira, nemojte koristiti adaptere utikača. Utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim. cevi, radijatori, peći i frižiderima. Kada je vaše telo je osnovana, rizik od strujnog udara je veća.

1.2.3. Zaštite vaš računar od kiše i vlage. Prodor vode u mašinu povećava rizik od električnog udara.

1.2.4. Ne koristite kabl za napajanje za svrhu za koju je obezbeđen, npr. da nosi mašinu, povlačenjem ili utičnice. Držite kabl od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova mašina. Oštećeni ili povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.5. Kada radite na otvorenom, okrenite mašina samo u postrojenjima opremljen električni prekidač Fi (bezbednost prekidač za isključivanje sa diferencijalna struja) i curenja struje, koji se aktivira kada DTZ ne sme biti više od 30 mA. Koristite samo produžne kablove pogodne za spoljnu upotrebu. Upotreba kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.6. Ako morate da koristite mašinu u vlažnoj sredini, koriste sigurnosni prekidač struje curenja. Koristeći sigurnosni prekidač struje curenja smanjuje rizik od električnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite pažljivi, pazite šta radite i razumno. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili droga. Momenat nepažnje kod upotrebe mašina može da dovede do ozbiljnih povreda.

1.3.2. Lična zaštitna odeća i uvek nosite zaštitu za oči. Nošenje mašina pogodan za upotrebu i aktivnost lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, jake cipele čvrsto zatvorena bore sa stabilnim, zaštitni šlem ili sluha (uho mufovi), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbegavajte nenamerno slučajno aktiviranje mašine. Pre povezivanja, proverite da li je prekidač u položaju "Off". Ako, kada nosite mašinu prstom na prekidaču, postoji opasnost od nesreće.

1.3.4. Pre nego što uključite mašinu, proverite da li ste svi uklonjeni svoje komunalne i ključeve. Alatk za podršku iza sebe ostavio na pokretni delovi se mogu izazvati povrede.

1.3.5. Izbegavajte neprirodno položajima. Rad u osnovi i u svakom trenutku. Dakle, možete da kontrolišete mašine bolje i sigurnije ako se neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina pravilno. Ne rade sa široku odeću ili nakit. Držite kosu, odelo i rukavice podalje

od pokretnih delova. Opu % teno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.

1.3.7. Ako je moguće koristiti sistem za usisavanje prašine, uverite se da je povezan i pravilno. Upotreba ovih uređaja zbog odaju prašine na poslu.

1.4. Pažljivo stav prema mašini.

1.4.1. Ne opterećujte mašine. Koristite mašinu samo kako je zamišljeno. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite odgovarajuće mašine koje je naveo proizvođač u opsegu opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti alat mašinu ako je prekidač oštećen. Mašine koje se ne mogu prebaciti obezbeđuje proizvođač je opasno i treba da se popravi.

1.4.3. Pre nego što promenite podešavanja mašine, menjajući električne alate i dugo vreme kada ne koristi računar, isključite napajanje. Ova mera eliminiše rizik od početka nenamerno mašine.

1.4.4. Imajte mašine na mestima gde se može pristupiti dece. Nemojte im dozvoliti da se koristi od strane lica koja ne znaju kako da rade sa njima i da ne čita ove instrukcije. Kada ste u rukama neobučeni korisnika, mašina može biti izuzetno opasno.

1.4.5. Imajte alata mašine. Proverite, da li funkcija besprekorno, da li čini da su polomljene ili oštećene delove koji mogu da utiču na funkcije mašine. Pre upotrebe mašine, postarajte se oštećeni delovi za popravku. Mnoge nesreće su uzrok u loše održavanim mašine i oprema.

1.4.6. Držite alate za sečenja oštre i čiste. Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje otpora i rad sa njima lakše.

1.4.7. Mašinama, priborom i radnih alata, itd, u skladu sa uputstvima proizvođača. U skladu sa ovim uputstvima i specifični uslovi rada i operacijama da obavi. Upotreba mašina osim propisanih namena može voditi u nesrećama.

## 2. UGRADNJA

• ! Izključete shtepsela

• Ppedi upotpeba se ivepete, Flashover pomoćni ppavilno su organizovali i čvrsto zategnati  
• Ppedvapitelno testvaite mašina njen vključite najmanje 30 sekundi na maksimalnu kontrolu brzine.

• U slučaju značajnog vibracija ili drugih nedostataka, odmah prebacite sspete mašina utvrditi uzrok.

• Za vašu bezbednost, ubacite dodatni regulator set.

• Prilikom instaliranja ili uklanjanja poliranje glavu, držite pritisnut taster (koji se nalazi na telu mašine ) zaključavanje vretena. Ovo će zaključati rotaciju osovine, koja će omogućiti umetanje ili uklanjanje poliranje glave.

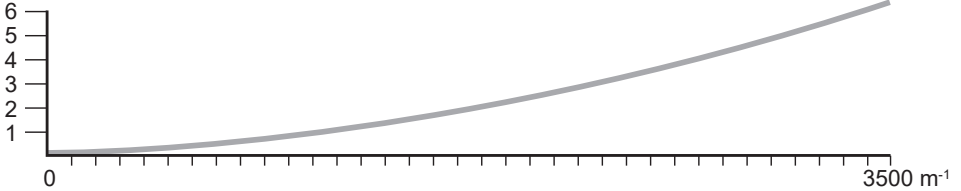
## 3. UPOTREBA

Mašina je namenjena za poliranje i brušenje površine drveta, gvožđa, plastike i sličnih materijala, koristeći odgovarajući brusni papir ( šmirglom ).

Uređaj bi trebalo da se koristi samo kao reditelj. Bilo koja druga upotreba se smatrazloupotreba. Korisnik / operater, a neproizvođač odgovoran za štete ili povrede bilo koje vrste izazvao kao rezultat.

Imajte na umu da je naša oprema nije namenjen za upotrebu u industriji. Garancija će biti nevažeće ukoliko se mašina koristi u komercijalnom ili industrijskom okruženju ili ekvivalentne ciljeve.

• Podesite brzinu od 0 rev. / Min do 3500 rev. / Min kroz šestostepenim kontrolera, za ovu svrhu potrebno je da se preseli u izvesnoj meri od 1 do 6



- najbolji ugao da rade mašine za poliranje je 15 ° između radnih površina i poliranog glave
- Uvek nosite zaštitne naočare.

### VAŽNO !

Da biste sprečili oštećenje površine radnih delova, proverite da li pratite ova uputstva :

- Proverite da li jebrušenje pribor montiran u centru točka brušenje.
- Pre početka mašinu, proverite dapoliranje pribora je bezbedno postavljeni.
- Nikada ne dodirujte oblast koju želite da poljski sa ivice diska na brušenje / brušenje.
- Koristite regulator brzine za izbor sledeće maksimalne brzine za poliranje :
  - Poliranje : cca. 1000 rpm.
  - Polirani : cca. 1000-1100 rpm.
  - Smoothing : cca. 1400 rpm

Ako se ne pridržavate ovih uputstava, proizvođač ne može se smatrati odgovornim.

Čičak omogućava lako zamena za poliranje / brušenje pribor.

- Koristite sunder da se prijave sredstvo za poliranje.
- Proverite da li je slobodan sunder od stranih tela.
- Ravnomerno nanesite na nokte poliranje jastučići. Ne nanosite pastu direktno na površinu da se polira.
- Prebacivanje poliranje mašinu samo kada je smešten na površini da se polira.
- Prvi Počnite da rade na velikim, ravnim površinama kao što su haube, krova i prtljažnika.
- Usmerite vaše pokreti budu što je moguće redovno.
- Važno ! Ostavite mašinu za poliranje da klizi duž površine za poliranje. Nemojte vršiti pritisak !
- Zatim početi poliranje manjih površina ( npr. vrata )
- Koristite utikač sa filcom za obavljanje efikasnog poliranje.
- Proverite da li je plug-in, runo je slobodan od svih stranih materija.
- Uklonite slojeve testenina u obrnutom redosledu u kome je primenjen.
- Važno ! Nemojte vršiti pritisak na poliranje mašini !

### Korisni saveti

- Za optimalnu zaštitu boje treba ispolirati Vašem vozilu 2 do 3 puta godišnje.
- Operite svoj automobil barem jednom u 2 nedelje. Izbegavajte korišćenje deterdženata za domaćinstvo, jer mogu oštetiti boju.
- Operite svoj automobil sa čistim sunderom, počev od vrha nadole.
- Uklonite sve insekte, Ptičji izmet i katrana fleka boje.
- Ako koristite bilo čistije prozore, sprej prvo na krpu i ne direktno na prozorima da spreče bilo kakav deterdžent na reketu.

### 3.1. Koristite kao mašine za mlevenje.

Koristite šmirglom za poliranje svrhe.

Čičak omogućava jednostavnu zamenu brušenje.

- Stavite celu površinu sa šmirglom na diskom.
- Uključite mašinu i postavite ga sa blagim pritiskom na radnom predmetu Kružnim pokretima ili premestite ga napred-nazad ili gore i dole.

• Koristite grubi šmirglom za brušenje i fino fino šmirgla. Najbolji način da se pronađe odgovarajući šmirglom je po radiš neke eksperiment sa različitim tipovima šmirglom. .

#### 4. UKLJUČIVANJE MAŠINE

- Proverite da li je prekidač u položaju "OFF / 0" pre povezivanja uređaja na vlast.
- Pritisnite prekidač u položaju "ON / 1" da biste započeli Polirka.
- Uvek držite kabl dalje od pokretnih delova mašina.

#### 5. REŠAVANJE PROBLEMA

Ako mašina ne može pravilno funkcionisati, broj mogućih uzroka i odgovarajuća rešenja su dati u nastavku:

##### 1. Električno grejanje:

- motor je učitan previše.
- Dozvolite motor da se ohladi.
- motor je oštećen.
- Molimo Vas da kontaktirate na adresu servisa na garantni list.

##### 2. Mašina je na ali ne radi:

- Povezivanje sa mrežom.
- Proverite da li je kabl za napajanje nije oštećen.
- prekidač može biti oštećen.
- Molimo Vas da kontaktirate na adresu servisa na garantni list.

#### 6. ČIŠĆENJE

Redovno čistite kućište uređaja sa mekom krpom, najbolje posle svake upotrebe. Drži otvorenim ventilator od prašine i prljavštine. Uklonite tvrdoglavi prljavštinu sa mekom krpom natopljenom sapunici. Nemojte koristiti rastvarače kao što su benzen, alkohol, amonijak, itd, koji može da ošteti plastične delove.

#### 7. Podmazivanje

Uređaj ne zahteva dodatni podmazivanje.

#### 8. Održavanje i servis.

##### 8.1. Održavanje i čišćenje.

Pre nego što obavljaju bilo koju operaciju na mašini isključite struju.

Da biste upravljali kvaliteta i bezbednosti, imajte čist mašine i ventilacionih otvora.

U izuzetno teškim uslovima rada uvek pokušavaju da koriste ove uređaje. Krvare otvori i često uključuju uređaj za bezbednost u rezidualne prekidača (FI). U obradi metala unutar mašine može biti odloženo tokoprovezhdasht prašine. To može ugroziti zaštitne izolacije mašine.

8.2. Dozvolite održavanje mašina koje će obavljati samo kvalifikovanih profesionalaca. To garantuje sigurnost mašine.

Pivoting straže mora biti u stanju da sami zatvaraju. Tako da bi okolinu čist.



#### 9. Za zaštitu životne sredine.

U pogledu zaštite životne sredine mašina, pribora i ambalaže treba podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu sadržane u ovim materijalima. Da bi se olakšalo komponente reciklažu proizvodi od sintetičkih materijala u skladu sa tim označena. Ne bacajte mašine u smeće! Prema Direktivi 2002/96/EC na kraju životnog veka električnih i elektronskih uređaja i uspostavljanje nacionalnog prava i mašine koje se ne mogu koristiti, to mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima vredne sekundarne sirovine.

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

## Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDI-PC05
Nazivna napetost	V	230
Nazivna Frekvenca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	1300
Število vrtljajev v prostem teku	min <sup>-1</sup>	800-3500
Premer rezalne plošče	mm	180
Nivo zvočnega tlaka L <sub>PA</sub> Negotovost K=3	dB(A)	86
Nivo jakosti hrupa L <sub>WA</sub> Negotovost K=3	dB(A)	97
Nivo vibriranja a <sub>h</sub> Negotovost K=1,5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Zaščitni razred	-	II

**Upodobljen elementi:**

1. On/Off stikalo.
2. Gumb Zashtiten na stikalo (preprečuje nenamerno aktiviranje).
3. Glavni ročaj.
4. Vrtilne frekvence.
5. Dodatni ročaj.
6. Gumb za blokiranje gredi.
7. Brušenje / poliranje disk.

**1. Splošna navodila za varno obratovanje.**

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

**1.1. Varnost na delovnem mestu.**

**1.1.1. Naj delovno mesto vedno čisto in urejeno.** Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

**1.1.2. Ne uporabljajte stroja v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Med delovanjem naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

**1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo stroj.** Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor stroja.

**1.2. Varnost pri delu z električno energijo.**

**1.2.1. Plug Stroj se morajo ujemati z vtičnico.** V nobenem primeru ne dajo spremeniti plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

**1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi. cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja.

**1.2.3. Zaščitite vaš računalnik pred dežjem in vlago.** Prodiranja vode v stroj povečuje tveganje električnega udara.

**1.2.4. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere je določeno, npr. za izvedbo stroja, vlečenja ali unplugging električnega orodja.** Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli strojev. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

**1.2.5. Pri delu na prostem, pa stroj le v obratih opremljeni z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko je DTZ biti več kot 30 mA.** Uporabljajte samo podaljški primerna za uporabo na prostem. Uporaba kableskega podaljška, primerne za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

**1.2.6. Če morate uporabiti naprave v vlažnem okolju, uporabi varnostnih tokovi uhajanje stikalo.** Uporaba varnostnih tokovi uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

**1.3. Varen način dela.**

**1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne.** Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo stroj lahko povzroči resne poškodbe.

**1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala.** Nosi stroj, primeren za uporabo in dejavnosti, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado ali sluha (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

**1.3.3. Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave nehote.** Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite stroj s prstom na stikalu, obstaja nevarnost nesreče.

**1.3.4. Pred vklopom stroja, poskrbite, da boste odstranili vse njene javne gospodarske službe in ključi.** Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

**1.3.5. Izogibajte se nenaravne drže.** Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete stroj bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

**1.3.6. Dress pravilno.** Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo gibljivih delov.



1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

1.4. Skrbno odnos do stroja.

1.4.1. Ne preobremenjujte naprave. Uporablajte stroj samo kot je bilo predvideno. Boste delo boljše in varnejše pri uporabi ustrezne naprave, ki jo določi proizvajalec območja obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte stroja, če je poškodovan stikalo. Stroj, ki ne more biti stikalo, ki ga določi proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve stroja, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko računalnika ne uporablja, izklopite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje začne stroj nenamerno.

1.4.4. Naj stroji na mestih, kjer lahko dostopate z otrokom. Ne da se lahko uporabljajo osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njimi in niso prebrali ta navodila. Ko ste v uporabljajo neizkušene osebe, lahko stroji lahko zelo nevarna.

1.4.5. Naj obdelovalnih strojev. Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije naprave. Pred uporabo stroja, poskrbite, da poškodovane dele je treba popraviti. Številne prometne nesreče povzročijo slabo vzdrževani stroji in oprema.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. S stroji, pribor in delovna orodja, itd, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba strojev, ki niso namene, lahko nastanejo v nesrečah.

## 2. MONTAŽA

- ! Izključete shtepsela
- Ppedi upotpeba je yvepete, preskočno pribor ppavilno se postopno in odločno zategnati
- Ppedvapitelno testvayte stroj njena vklyuchite vsaj 30 sekund pri največji nadzor hitrosti.
- V primeru močnih vibracijah ali drugih napakah, takoj izklopite sppete stroj ugotoviti vzrok.
- Za vašo varnost, vstavite dodaten ročaj set.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju polirno glavo, držite tipko (nahaja se na ohišju naprave) zaklepanje vretena. Se zaklene vrtenje vretena, ki bo lažje vstavimo ali odstranitev poliranja glave.

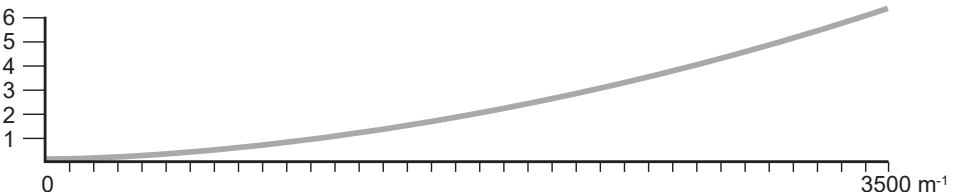
## 3. UPORABA

Stroj je namenjen za poliranje in brušenje površin lesa, železa, plastike in podobnih materialov z uporabo primerne brusni papir ( smirkovim papirjem ).

Naprava se sme uporabljati le v skladu z navodili. Vsaka druga uporaba se šteje zazlorabo. Uporabnik / operater in neproizvajalec odgovoren za škodo ali poškodbe kakršne koli vrste, nastale kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da je naša oprema ni namenjena za uporabo v industriji. Garancija je nična, če senaprava uporablja v komercialnem ali industrijskem okolju ali enakovrednih ciljev.

- Prilagodite hitrost 0 obr. / Min do 3500 vrt. / Min preko krmilnika s šeststopenjskim, v ta namen je potrebno, da se premaknete v določenem obsegu od 1 do 6



- najboljši kot za delovanje stroja za poliranje je 15 ° med delovnimi površinami in polirane glave

- Vedno nosite zaščitna očala.

#### **POMEMBNO !**

Da bi preprečili poškodbe na površini delovnih delov, poskrbite, da boste sledili tem navodilom :

- Poskrbite, da je brušenje dodatna oprema nameščena v središču brusa.
- Pred zagonom preverite, ali je poliranje pribor čvrsto pritrjena.
- Ne dotikajte se območja, ki ga želite nohte z roba brušenje / brusno ploščo.
- Uporabite regulator hitrosti, da izberete naslednje najvišje hitrosti za poliranje :
  - Poliranje : pribl. 1000 rpm.
  - Polirano : pribl. 1000-1100 rpm.
  - Glajenje : pribl. 1400 rpm

Če niso v skladu s temi navodili, proizvajalec ne more biti odgovoren.

Velcro omogoča enostavno zamenjava poliranje / brušenje dodatki.

- Uporabite gobico uporabiti polirnim sredstvom.
- Prepričajte se, daje goba brez tujih primesi.
- Enakomerno nohte na polirno blazinico. Ne uporabljajte paste neposredno na površini, ki je polirana.
- Preklop poliranje stroj šele, ko je bil dan na površini, ki je polirana.
- Začnite najprej delati na velikih ravnih površinah, kot so pokrov motorja, prtljažnik in streho.
- Cilj vaše gibanja so redna, kot je mogoče.
- Pomembno ! Pusti poliranje, da drsi vzdolž površine za poliranje. Ne pritiskajte premočno !
- Nato začnite poliranje manjših površin ( npr. vrat )
- Uporabite kabel s filcem opravljati učinkovito poliranje.
- Poskrbite, da je plug-in flis brez vseh tujih primesi.
- Odstranite plasti testenin v obratnem vrstnem redu, v katerem se uporablja.
- Pomembno ! Ne pritiskala na polirnim strojem !

#### **Koristni nasveti**

- Za optimalno zaščito laka bi morali nohte tvoj avto 2 do 3 -kratletno.
- Umijte svoj avto vsaj enkrat na vsaka 2 tedna. Izogibajte se uporabi gospodinjskih detergentov, saj lahko poškodujejo lak.
- Umijte si avto s čisto gobo, začeni z vrha navzdol.
- Odstranite vse žuželke, ptičji iztrebki in katranski madeži barve.
- Če uporabljate čistil okna, spray najprej na krpo in ne neposredno na oknih, da se prepreči kakršno koli detergenta na barvo.

#### **3.1. Uporaba stroja za mletje.**

Uporabite smirkovim papirjem za namene poliranje.

Velcro omogoča enostavno zamenjavo brusilnega.

- Postavite celotno površino s smirkovim papirjem na brusni plošči.
- Vključite stroj in ga postavite z rahlim pritiskom na obdelovanec s krožnimi gibi ali ga premikate naprej in nazaj ali gor in dol.
- Uporabite groba smirkovim papirjem za brušenje in fino smirkovim papirjem fino. Najboljši način, da bi našli primerne smirkovim papirjem je s tem nekaj eksperimentiranja z različnimi vrstami smirkovim papirjem.

#### **4. VKLOP STROJA**

- Poskrbite, da je stikalo v položaju "OFF / 0" pred priključitvijo naprave na oblast.
- Pritisnite stikalo v položaju "ON / 1", da začnete svoj Kotni Polirni Stroj.
- Kabel naj bo vedno stran od gibljivih delov strojev.

## 5. ODPRAVLJANJE

Če stroj ne more delovati pravilno, se je število možnih vzrokov in ustrezne rešitve zaradi spodaj:

### 1. Električno ogrevanje:

- je motor naložen preveč.
- Pustite, da se motor ohladi.
- je poškodovan motor.
- Se obrnite na naslov storitve na garancijskem listu.

### 2. Stroj je na, vendar ne deluje:

- Priključitev na omrežje.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- lahko poškodujejo stikalo.
- Se obrnite na naslov storitve na garancijskem listu.

## 6. ČIŠČENJE

Redno čistite ohišje naprave z mehko krpo, po možnosti po vsaki uporabi. Imejte odprte ventilator brez prahu in umazanije. Odstranjuje trdovratne umazanije z mehko krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte topil, kot so benzen, alkohol, amoniak, itd, ki lahko poškoduje plastične dele.

## 7. Mazanje

Naprava ne potrebuje dodatnega mazanja.

## 8. Vzdrževanje in servis.

### 8.1. Vzdrževanje in čiščenje.

Pred opravljanjem vseh operacij na stroju izvlecite omrežni.

Za upravljanje kakovosti in varnosti, bo stroj čist in prezračevalne odprtine.

V izredno težkih pogojih poslovanja vedno poskušali za uporabo teh naprav. Bleed zračniki, in pogosto vključujejo varnostno napravo v preostali odklopnika (FI). V predelavi kovin v napravi se lahko odloži tokoprovezdasht prah. To lahko poslabša zaščitno izolacijo stroja.

8.2. Pustite, vzdrževanje strojev, ki se izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. S tem je zagotovljena varnost strojev.

Vrtljivo Varovalo mora imeti možnost, da sam blizu. Zato hranite čisto okolico.



## 9. Varstvo okolja.

Glede na okoljske zaščite, je treba stroje, opremo in embalažo v skladu z ustreznimi predelavo za ponovno uporabo iz teh materialov. Da bi olajšali recikliranje komponent, izdelanih iz sintetičnih materialov, so ustrezno označeni. Ne mečite stroje v smeti! V skladu z direktivo 2002/96/ES o izrabljenih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitve nacionalnega prava in stroji, ki jih ni mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebujejo dragocenih sekundarnih surovin.

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RDI-PC05
Ονομαστική τάση	V	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	1300
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	800-3500
Διάμετρος δίσκου κοπή	mm	180
Στάθμη ακουστικής πίεσης L <sub>PA</sub> Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	86
Στάθμη ακουστικής ισχύος L <sub>WA</sub> Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	97
Τιμή εκπομπής κραδασμών a <sub>n</sub> Αβεβαιότητα K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Κατηγορία μόνωσης	-	II

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. On/Off διακόπτη.
2. Κουμπί Zashiteno το διακόπτη (αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση).
3. Κύρια λαβή.
4. Ρυθμιστής ταχύτητας.
5. Πρόσθετη χειρολαβή.
6. Κουμπί για το κλείδωμα του άξονα.
7. Τρόχισμα / γυάλισμα δίσκο.

## 1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

### 1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία, τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και οι παρευρισκόμενοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν την προσοχή σας προωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

### 1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το μηχάνημα πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν τίθεται να τροποποιήσει το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή. Αθικτα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

1.2.3. Προστατέψτε τον υπολογιστή σας από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους προβλέπεται, για παράδειγμα. να μεταφέρουν το μηχάνημα, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη των μηχανημάτων. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε μονάδες που διαθέτουν έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.6. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τη διαρροή ρεύματος διακόπτης ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας τις διαρροές ρεύματος διακόπτης ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία μιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας ένα μηχάνημα κατάλληλο για τη χρήση και τη δραστηριότητα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστά καταπιαστεί με σταθερά, προστατευτικό κράνος ή ακοής (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής κατά λάθος. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν μεταφέρετε τη μηχανή με το δάχτυλό σας με το διακόπτη, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε καταργήσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και κλειδιά της. Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι

είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

1.4. Η προσεκτική στάση απέναντι στο μηχάνημα.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο όπως θα έπρεπε. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιούν το κατάλληλο μηχάνημα που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φάσματος φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μηχάνημα αν ο διακόπτης είναι κατεστραμμένο. Μηχανή που δεν μπορεί να το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το μηχάνημα κατά λάθος.

1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά. Να μην τους επιτρέπουν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να δουλέψει μαζί τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια των ανεκπαίδευτο χρηστών, μηχανές μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

1.4.5. Κρατήστε το εργαλειομηχανές. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άψογα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να επηρεάσουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Η χρήση μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, την εργασία, κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Η χρήση των μηχανημάτων, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

## 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

• ! Izklyuchete shtepsela

• Рреди upotpeba είναι γνεπετε, ανάφλεξη αξεσουάρ рравилно είναι σταδιακή και σταθερά затегнати

• Рредварително testvayte μηχανή vklyuchite της τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα στο μέγιστο έλεγχο ταχύτητας.

• Σε περίπτωση σημαντικής δόνηση ή άλλα ελαττώματα, σβήστε αμέσως sрpete μηχανήμα να προσδιορίσει την αιτία.

• Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε πρόσθετη χειρολαβή.

• Κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της κεφαλής στίλβωση, κρατήστε πατημένο το κουμπί ( που βρίσκεται στο σώμα της μηχανής ) κλειδώματος άξονα. Αυτό θα κλειδώσει την περιστροφή του άξονα, η οποία θα διευκολύνει την εισαγωγή ή την αφαίρεση της κεφαλής στίλβωσης.

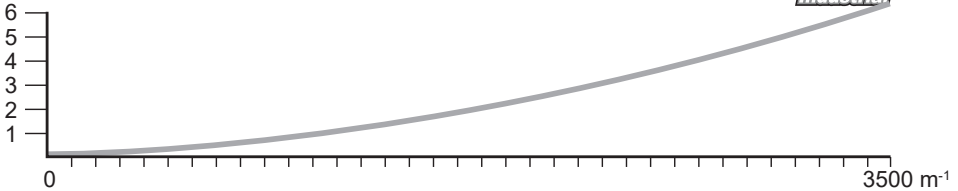
## 3. ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για στίλβωση και λείανση των επιφανειών από ξύλο, σίδηρο, πλαστικό και παρόμοια υλικά, χρησιμοποιώντας γυαλόχαρτο ( γυαλόχαρτο ).

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται καταχρηστική. Ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους που προκαλείται ως αποτέλεσμα.

Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ο εξοπλισμός μας δεν προορίζεται για χρήση στη βιομηχανία. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον ή ισοδύναμους στόχους.

• Ρυθμίστε την ταχύτητα των 0 rev. / Λεπτό έως 3500 rev. / Λεπτό μέσω ενός ελεγκτή εξατάχτου, για το σκοπό αυτό είναι απαραίτητο να προχωρήσουμε σε ένα ορισμένο βαθμό 1 έως 6



- Η καλύτερη γωνία για να λειτουργήσει το μηχάνημα για γυάλισμα είναι 15 ° μεταξύ των επιφανειών εργασίας και γυαλισμένη κεφαλή
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !**

Για να μην προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια των τμημάτων εργασίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει αυτές τις οδηγίες :

- Βεβαιωθείτε ότι το τρίψιμο εξάρτημα είναι τοποθετημένο στο κέντρο του τροχού σε ορθή γωνία.
- Πριν ξεκινήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα στίλβωση είναι στερεωμένη με ασφάλεια.
- Μην αγγίζετε την περιοχή που θέλετε να γυαλίσετε με την άκρη της λείανσης / δίσκος λείανσης.
- Χρησιμοποιήστε ένα ρυθμιστή ταχύτητας για να επιλέξετε τις ακόλουθες μέγιστες ταχύτητες για το γυάλισμα :

- Στίλβωσης: περίπου. 1000 rpm.
- Polished : περίπου. 1000-1100 rpm.
- Εξομάλυνση : περίπου. 1400 rpm

Εάν δεν συμμορφώνονται με αυτές τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος.

Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση των εξαρτημάτων στίλβωσης / άλεσης.

- Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι για να εφαρμόσει ένα γυαλιστικό.

- Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι είναι απαλλαγμένα από ξένες ύλες.
- Απλώστε ομοιόμορφα βερνίκι για το μαξιλάρι στίλβωση. Δεν εφαρμόζουν πάστα απευθείας πάνω στην επιφάνεια που πρόκειται να λειανθεί.
- Εναλλαγή στίλβωση μηχανή μόνο όταν τοποθετείται στην επιφάνεια για να γυαλιστεί.
- Ξεκινήστε πρώτα να εργάζονται σε μεγάλες, επίπεδες επιφάνειες όπως το καπό, πορτ-μπαγκάζ και την οροφή.
- Στόχος κινήσεις σας να είναι όσο το δυνατόν ομοιόμορφη.
- Προσοχή ! Αφήσει την μηχανή στίλβωσης να ολισθαίνει κατά μήκος της επιφάνειας για τη στίλβωση. Μην ασκείτε πίεση !

- Στη συνέχεια, ξεκινήστε το γυάλισμα μικρότερες επιφάνειες ( π.χ. πόρτα )
- Χρησιμοποιήστε ένα βύσμα με τσόχα για να διεκπεραιώσουν αποτελεσματικά την στίλβωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το plug-in δέρας είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένη ύλη.
- Αφαιρέστε τα τρώματα ζυμαρικών με την αντίστροφη σειρά με την οποία εφαρμόζονται.
- Προσοχή ! Μην ασκείτε πίεση στο μηχάνημα στίλβωση !

**Χρήσιμες Συμβουλές**

- Για τη βέλτιστη προστασία του χρώματος θα πρέπει να γυαλίσετε το αυτοκίνητό σας 2-3 φορές το χρόνο.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 εβδομάδες. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, καθώς μπορεί να καταστρέψουν το χρώμα.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας με ένα καθαρό σφουγγάρι, ξεκινώντας από την κορυφή προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τυχόν έντομα, κουτσουλές και τους λεκέδες πίσσας του χρώματος.
- Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικό παράθυρα, ψεκάστε πρώτα πάνω στο πανί και όχι απευθείας στα παράθυρα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε απορρυπαντικό για το χρώμα.

3.1. Χρήση ως μία μηχανή για το άλεσμα.

Χρησιμοποιήστε το γυαλόχαρτο για σκοπούς στίλβωσης.

Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση του άλεση.

- Τοποθετήστε ολόκληρη την επιφάνεια με γυαλόχαρτο για το δίσκο λείανσης.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το με ελαφρά πίεση επί του τεμαχίου με κυκλικές κινήσεις ή να το μετακινήσετε εμπρός και πίσω ή πάνω και κάτω.
- Χρησιμοποιήστε το γυαλόχαρτο για λείανση και πρόστιμο γυαλόχαρτο. Ο καλύτερος τρόπος για να βρείτε

ένα κατάλληλο γυαλόχαρτο είναι με να κάνει κάποια πειράματα με διαφορετικούς τύπους γυαλόχαρτο.

#### 4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση “OFF / 0” πριν από τη σύνδεση της συσκευής στην εξουσία.
- Πιέστε το διακόπτη στη θέση “ON / 1” για να ξεκινήσει μύλο σας.
- Να κρατάτε πάντα το καλώδιο μακριά από τα κινούμενα μέρη των μηχανημάτων.

#### 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν το μηχάνημα δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά, ο αριθμός των πιθανών αιτιών και τις κατάλληλες λύσεις, είναι οι ακόλουθοι:

##### 1. Ηλεκτρική θέρμανση:

- Ο κινητήρας έχει τοποθετηθεί πάρα πολύ.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Ο κινητήρας έχει υποστεί ζημιά.
- Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση της υπηρεσίας στην κάρτα εγγύησης.

##### 2. Η μηχανή είναι αναμμένη αλλά δεν λειτουργεί:

- Σύνδεση με το δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί βλάβη.
- ο διακόπτης μπορεί να είναι κατεστραμμένο.
- Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση της υπηρεσίας στην κάρτα εγγύησης.

#### 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα της συσκευής με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Κρατήστε ανοιχτή την ανεμιστήρας χωρίς σκόνη και βρωμιά. Αφαιρέστε επίμονες ακαθαρσίες με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κ.λπ., τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.

#### 7. Λίπανση

Η συσκευή δεν απαιτεί καμία πρόσθετη λίπανση.

#### 8. Συντήρηση και υπηρεσία.

##### 8.1. Συντήρηση και καθαρισμός.

Πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε συντήρηση στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το ρεύμα.

Για τη διαχείριση της ποιότητας και της ασφάλειας, κρατήστε το καθαρό μηχάνημα και τα ανοίγματα εξαιρετισμού.

Σε εξαιρετικά ακραίες συνθήκες λειτουργίας προσπαθεί πάντα να χρησιμοποιήσει αυτές τις συσκευές. Bleed πιδάκων, και συχνά περιλαμβάνουν ένα σύστημα ασφαλείας στο εναπομένονα ασφαλειοδιακόπτη (FI). Κατά την επεξεργασία των μετάλλων στο εσωτερικό της μηχανής μπορεί να καθυστερήσει τοκορνοvezhdasht σκόνη. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την προστατευτική μόνωση της μηχανής.

8.2. Αφήστε τη συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους επαγγελματίες. Αυτό εγγυάται την ασφάλεια του μηχανήματος.

Περιστευόμενη προστατευτικό σύστημα πρέπει να είναι σε θέση να κλείσει μόνη της. Έτσι κρατήστε το περιβάλλον καθαρό.

#### 9. Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την ανακύκλωση κατά είδος τα πλαστικά μέρη φέρουν ένα σχετικό χαρακτηρισμό. Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας! Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον





**Originalni upute za uporabu**

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitek. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznat s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

**Tehnički podaci**

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RDI-PC05
Nazivni napon	V	230
Nazivna frekvencija	Hz	50
Nominalna potrošnja energije	W	1300
Besposlen	min <sup>-1</sup>	800-3500
Max. Vanjski promjer diska	mm	180
Razina zvučnog tlaka LpA Nesigurnost K = 3	dB(A)	86
Razina zvučne snage LWA Nesigurnost K = 3	dB(A)	97
Vibracije razini ah Nesigurnost K = 1,5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Klasa zaštite za električnu izolaciju	-	II

Značajke proizvoda:

1. On/Off prekidač.
2. Zashtiten gumb na prekidač (sprječava slučajnu aktivaciju).
3. Glavni ručka.
4. Regulator brzine.
5. Dodatna ručka.
6. Gumb za blokiranje osovine.
7. Brušenje / poliranje disk.

## 1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

### 1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno. Nered i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreća.

1.1.2. Ne uključujte stroj u okruženju s povećanom opasnosti od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašina. Tijekom rada na strojevima iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom rada stroja. Ako je vaša pažnja skreće, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

### 1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Priključite stroj mora odgovarati utičnicu. Ne mogu staviti mijenjajte utikač. Kada radite s nulu aparata nemojte koristiti dodatke adaptera. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće poslovnice će smanjiti rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao. cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kada vaše tijelo je utemeljena, opasnost od strujnog udara je veći.

1.2.3. Zaštitite svoje računalo od kiše i vlage. Prodor vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.

1.2.4. Ne koristite strujni kabel za svrhe za koje nije namijenjen, npr. nositi stroj za kabelsku i isključivanje. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova drugih strojeva. Oštećeni ili usukan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.5. Kada se radi na otvorenom, uključite stroj samo u sustavima opremljenim s prekidačem internetu (za hitne isključivanja prekidača sa zaštitom propuštanja), i parazitne struje, kada se aktiviraju RCD ne smije biti veća od 30 mA, u skladu s "Uredbom 3 struktura električni sustavi i dalekovodi. "Koristite samo produžne kabele za uporabu na otvorenom. Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

1.2.6. Ako trebate koristiti stroj u vlažnom okruženju, koristite sigurnosni prekidač struje odvoda. Uporaba sigurnosnog prekidača odvodne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

### 1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite na oprezu, pažljivo gledati svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Nemojte koristiti stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe stroj može biti u ozbiljnim ozljedama.

1.3.2. Osobna zaštitna odjeća i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje Pogodno za rublje i provodi sigurnosne opreme, kao što su maska, zdrave čvrsto zatvorenim cipelama sa stabilnim gazi zaštitne kacige ili rasprave (slušalicama), smanjuje rizik od nesreća.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost od stroja nehotice. Prije umetanja utikača, pobrinite se prekidač nalazi u "off". Noseći stroj prstom na prekidač, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Prije početka stroja, provjerite jeste li uklonili sve to podupire alata i ključeva. Pomoć alat zaboravio na pokretnim dijelovima može dovesti do ozljede.

1.3.5. Nemojte se pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela iu svakom trenutku održavati ravnotežu. Tako možete kontrolirati stroj bolje i sigurnije neočekivane situacije.

1.3.6. Haljina ispravno. Nemojte raditi s labave odjeće ili nakita. Držite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova strojeva. Sitni odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretnih dijelova.

1.3.7. Ako je moguće koristiti sustav za ekstrakciju prašine, uvjerite se da je povezan i ispravno. Primjena naprave za usisavanje može smanjiti rizik zbog odvojenim prašine na poslu.

### 1.4. Oprezno odnos prema strojevima.

1.4.1. Nemojte preoptereti stroj. Koristi se samo onako kako smo zamislili. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite pravi stroj postavljen od strane proizvođača raspona opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti stroj čija prekidač oštećen. Stroj koji se ne mogu kontrolirati s prekidačem namijenjen od strane proizvođača je opasna i mora se popraviti.

1.4.3. Prije promjene postavki uređaja, umjesto radne alate i dodatna oprema, kao što su dugi vremena ne koristiti stroj, isključite iz struje. Ova mjera eliminira rizik pokreće uređaj nenamjerno.

1.4.4. Držite strojeva na mjestima gdje se ne može postići od strane djece. Nemojte dopustiti im da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako raditi s njima, a nisu pročitali ove upute. Kad je u rukama neiskusnih korisnika, strojevi mogu biti vrlo opasni.

1.4.5. Držite alatnih strojeva. Provjerite je li pokretni uređaji rade besprijekorno, ako ne i zaglavio, je li slomljen ili oštećen dijelove koji krše ili mijenjaju funkcije stroja. Prije uporabe stroja oštećeni, imaju alat popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane loše održavani strojeva i opreme.

1.4.6. Držite rezanje alati oštra i čista. Pravilno održavani rezni alati s oštrim oštrice su manji otpor i raditi s njima lakše.

1.4.7. Polovni alat, pribor i alate, itd, u skladu s uputama proizvođača. Uvažavajući i specifičnih uvjeta rada i poslovanja za obavljanje. Korištenje stroja za različita od one namijenjene aplikacija povećava rizik od pojave nesreća.

## 2. INSTALACIJA

- Izključite shtepsela
- Ppedi upotpeba je yvepete, flashover aksesopite su ppavilno postaveni i čvrsto i zategnati
- Ppedvapitelno testvayte rublja, njezin vklyuchite najmanje 30 sekundi maksimalno kontrolu brzine.

- U slučaju jakog vibpatsii ili dpugi neizppavnosti, vednaga sppete stroja ustanovyavane od povpedata.

- Za vašu sigurnost, umetnite dodatne ručke.

- Prilikom instalacije ili uklanjanja glave za poliranje, držite pritisnutu tipku (nalazi se na tijelu uređaja) zaključavanja vreteno. To će se zaključati rotacije vretena, koji će omogućiti umetanje ili uklanjanje glave za poliranje.

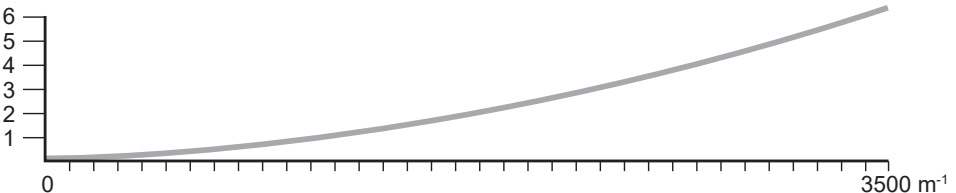
## 3. KORIŠTENJE

Stroj je dizajniran za poliranje površina i brušenje drva, željeza, plastike i sličnih materijala pomoću odgovarajućeg brusnim papirom (brusnim papirom).

Uređaj bi trebao biti korišten samo kao redatelj. Svaka druga uporaba smatra zlostavljanjem. Korisnik / operater, a ne proizvođač je odgovoran za štete ili ozljede bilo koje vrste nastalu kao rezultat.

Imajte na umu da je naša oprema nije namijenjen za uporabu u industriji. Jamstvo će biti poništen ako stroj se koristi u komercijalne ili industrijskim okruženjima ili ekvivalentnim svrhe.

- Podesite brzinu od 0 okr. / Min do 3500 okr. / Min kroz šest-stupanjskim regulatorom za tu svrhu potrebno je da se presele u određenoj mjeri 1-6



- najbolji kut za rad stroj za poliranje je 15° između radnih površina i glave za poliranje

- Uvijek nosite zaštitne naočale.

## VAŽNO!

Kako biste spriječili oštećenje površine radnog dijela, pobrinite se da slijedite ove upute:

- Provjerite je li dodatak za poliranje montiran u sredini brusa.

- Prije pokretanja stroja, provjerite za poliranje pribora čvrsto montiran.
- Nikada ne dodirujte područje koje želite da se polira s ruba brušenja / brušenje disk.
- Koristite brzine kontroler za odabir sljedeće maksimalne brzine za poliranje:
  - Poliranje: cca. 1000 okretaja u minuti.
  - Polirano: cca. 1000-1100 rpm.
  - Glatku: cca. 1.400 rpm

Ako nisu u skladu s ovim uputama, proizvođač ne može se smatrati odgovornim.

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu poliranje / brušenje pribora.

- Koristite spužvu primijeniti poliranje sredstva.
- Provjerite je li spužva je čist od stranih objekata.
- ravnomjerno poliranje tijesto na poliranje jastučić. Ne nanosite pastu izravno na površinu koja se polira.

- Spajajte i odspajajte poliranje stroj samo kad je postavljen na površinu koja se polira.
- Počnite prvi rad na velikim, ravnim površinama, kao što su napa, debla i krov.
- Usmjerite vaše pokrete biti redovit što je više moguće.
- Važno! Dopustite poliranje stroj za klizanje na površini za poliranje. Nemojte pritisnuti!
- Zatim početi poliranje manje površine (npr vrata)
- Koristite vezanost osjetio da obavlja učinkovitu poliranje.
- Provjerite je li privitak runo je bez ikakvih stranih stvari.
- Uklanjanje slojeva tjestenine u obrnutom redoslijedu u kojem se primjenjuje.
- Važno! Nemojte vršiti pritisak na poliranje stroj!

Korisni savjeti

- Za optimalnu zaštitu boje treba ispolirati auto 2-3 puta godišnje.
- Perite automobil barem jednom svaka dva tjedna. Izbjegavajte korištenje kućanskih deterdžente jer mogu oštetiti boju.
- Operite svoj automobil s čistom spužvom, počevši od vrha prema dolje.
- Uklonite sve insekte, izmet ptica i katrana mrlje boje.
- Ako koristite sredstva za čišćenje prozora, poprskajte prvi na platno, a ne izravno na prozore da ne padne na pripremi boje.

3.1. Koristite kao stroj za mljevenje.

Koristite brusni papir za brušenje svrhe.

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu abrazivne brusnim papirom.

- Stavite cijelu površinu s brusnim papirom na brusa.
- Uključite stroj i stavite ga sa laganim pritiskom na izratku s kružnim pokretima ili ga se kreće natrag i naprijed i prema gore i prema dolje.
- Koristite brusni papir za grubo brušenje i finim brusnim papirom. Najbolji način da pronađete odgovarajuću papirom je što više uzoraka s različitim vrstama brusnim papirom.

4. pokretanja stroja

- Provjerite je li prekidač postavljen na "OFF / 0" prije spajanja uređaja na napajanje.
- Pritisnite prekidač u položaju "ON / 1" za pokretanje stroja.
- Uvijek držite kabel dalje od pokretnih dijelova stroja.

5. PROBLEMI

Ako stroj ne može funkcionirati ispravno, broj mogućih uzroka i odgovarajućim rješenjima su dati u nastavku:

1. električni motor zagrijava:

- Motor se učitava previše.
- Dopustite motoru da se ohladi.
- Motor je oštećen.

- Molimo kontaktirajte službu za adresu na jamstvenom karticom.
- 2. Uređaj je uključen, ali ne radi:
  - Priključak na mrežu.
- Provjerite je li nije oštećen kabel za napajanje.
- Prekidač može biti oštećen.
- Molimo kontaktirajte službu za adresu na jamstvenom karticom.

## 6. ČIŠĆENJE

Očistite kućište mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe. Držite otvorene ventilator za hlađenje od prašine i prljavštine. Uklanjanje tvrdokornih nečistoća s mekanom krpom namočenom u sapunici. Nemojte koristiti otapala poput benzina, alkohola, amonijak, itd, što bi moglo oštetiti plastične dijelove.

## 7. PODMAZIVANJE

Uređaj ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

## 8. ODRŽAVANJE I SERVIS.

### 8.1. Održavanje i čišćenje.

Prije svih radova na stroju, isključite iz struje.

Za sigurnu i ispravan rad, bi stroj i ventilacijski otvori čist.

U iznimno teškim uvjetima pokušati uvijek koristiti aspiracija sustav. Purge otvori često aparat za sigurnost Fault sklopke (FI). Za obradu metala na unutarnjoj strani stroja može se odgoditi vodljivi prah. To može oštetiti zaštitni izolacije stroja.

8.2. Držite popravak i održavanje stroja samo se provodi od strane kvalificiranih stručnjaka. Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.



## 9. ZAŠTITA OKOLIŠA.

Kako bi se zaštitili okoliš uređaja, opcije i paket mora biti podnesen odgovarajući obrade za ponovnu uporabu informacija sadržanih u njemu. S ciljem olakšavanja dijelovi za reciklažu proizvedeni od sintetičkih materijala u skladu s tim označena. Ne bacajte strojeva u komunalnim otpadom! Pod Direktive 2002/96 / EC o otpadu električne i elektroničke uređaje i uspostavi kao nacionalni zakon strojeva koji se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti predmet odgovarajuće liječenje se oporaviti sadržane u njemu vrijedne sekundarne sirovine.

**RU****Исходные инструкции для использования****Уважаемый клиент,**

Поздравляем с приобретением техники из быстрорастущего бренда электрических и пневматических инструментов - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER - это безопасные и надежные машины, и работа с ними принесет реальное удовольствие. Для вашего удобства была построена и прекрасная сервисная сеть из 40 станций технического обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями «Руководство».

В интересах вашей безопасности и обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и аварий, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для будущей ссылки на всех, кто будет использовать эту машину. Если вы продаете его новому владельцу, «вместе с ним должно быть представлено руководство «Инструкции», чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER.

Адрес: София 1231, Болгария "Lomsko shausse" бул. 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания внедряет систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выпущен Moody International Certification Ltd, Англия.

**Технические данные**

<b>Параметр</b>	<b>стоимость</b>	<b>единицы</b>
Модель	-	RDI-PC05
Номинальное напряжение	V	230
Частота	Hz	50
Номинальная потребляемая мощность	W	1300
Скорость холостого хода	min <sup>-1</sup>	800-3500
Диаметр режущего диска	mm	180
Уровень звукового давления LpA Неопределенность K=3	dB(A)	86
Уровень звуковой мощности LwA Неопределенность K=3	dB(A)	97
Вибрации a <sub>n</sub> Неопределенность K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Класс защиты	-	II

**Нумерация указанных компонентов относится к представлению электроинструмента на графических страницах.**

- 1. Включение / выключение.**
- 2. Защитный барьер для триггерного переключателя (предотвращает случайное переключение).**
- 3. Задняя рукоятка.**

4. Управление скоростью.
5. Передняя рукоятка.
6. Блокировка шпинделя.
7. Полировальный / шлифовальный диск.

1. Указания по технике безопасности. Предупреждения о безопасности основного электроинструмента.

Прочтите все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

#### 1.1. Безопасность рабочей зоны

1.1.1. Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загрязненные или темные области предлагают несчастные случаи.

1.1.2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.1.3. Держите детей и прохожих во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

#### 1.2. Электрическая безопасность.

1.2.1. Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, диапазоны и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.

1.2.3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности. Вода, попадающая в электроинструмент, повысит риск поражения электрическим током.

1.2.4. Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

1.2.5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным током останова 30 мА или менее. Используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

1.2.6. Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник защиты от остаточного тока (RCD). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 1.3. Личная безопасность.

1.3.1. Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Момент невнимания при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.

1.3.2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшают травмы.

1.3.3. Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном состоянии, прежде чем подключаться к источнику питания, поднимать или переносить инструмент. Перенос электроинструментов пальцем на

выключатель или включение электроинструментов с включенным выключателем вызывает несчастные случаи.

1.3.4. Перед включением электроинструмента снимите любую регулировочную кнопку или ключ. Ключ или ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.

1.3.5. Не переусердствуйте. Поддерживайте надлежащую опору и баланс в любое время. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

1.3.6. Платье должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободные одежды, ювелирные изделия или длинные волосы можно поймать в движущихся частях.

1.3.7. Если для подключения пылеулавливающих и сборных устройств предусмотрены устройства, убедитесь, что они подключены и правильно использованы. Использование пылеулавливания может уменьшить опасность, связанную с пылью.

1.4. Использование и уход за электроинструментом.

1.4.1. Не нажимайте на электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашего приложения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он был разработан.

1.4.2. Не используйте электроинструмент, если выключатель не включается и выключается. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

1.4.3. Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штепсель от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.

1.4.4. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом, или этим инструкциям работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

1.4.5. Поддерживайте электроинструменты. Проверьте несоосность или привязку движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо поддерживаемыми электроинструментами.

1.4.6. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно поддерживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны связываться и легче контролировать.

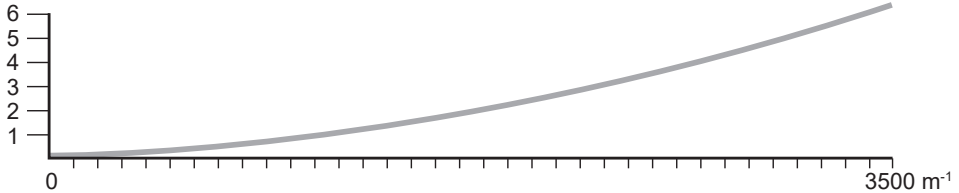
1.4.7. В соответствии с этими инструкциями используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. Д. С учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предназначенных, может привести к опасной ситуации.

## 2. СБОРКА

- Для вашей безопасности используйте вспомогательную ручку
- Фланец манжеты вспомогательной рукоятки с кольцом должен правильно вписаться в паз крышки головки
- Вспомогательная кольцевая рукоятка может быть установлена в обоих направлениях винт, рычаг для шестигранного шва
- При монтаже или снятии шлифовального круга нажмите кнопку самоблокировки, вернитесь в исходное положение после установки шлифовального круга
- Когда шерстяное колесо должно быть концентрическим смещением с полировкой
- Регулируйте бесступенчатый регулятор скорости от 0 об / мин до 3500 об / мин в соответствии с нормой, это максимальная скорость в положении «6»,



- постепенно замедляться, минимально в позиции «1»



- Идеальный рабочий угол для машины. Это лучший рабочий угол, когда шерстяное колесо находится на рабочей части

### 3. Надлежащее использование

Машина предназначена для полировки покрытых поверхностей и для шлифования древесины, железа, пластмассы и аналогичных материалов с использованием соответствующей абразивной бумаги.

Машина должна использоваться только по назначению. Любое другое использование считается случаем неправильного использования. Пользователь / оператор, а не производитель, несут ответственность за любые повреждения или травмы любого рода, вызванные этим.

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных приложениях. Наша гарантия будет аннулирована, если машина будет использоваться в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или в эквивалентных целях.

#### **ВАЖНЫЙ!**

Во избежание повреждения поверхностей заготовок, которые вы хотите отполировать, убедитесь, что вы соблюдаете следующие инструкции:

Убедитесь, что полировальное приспособление всегда установлено точно в центре шлифовального / шлифовального диска. Перед запуском оборудования убедитесь, что вложения надежно установлены.

Никогда не прикасайтесь к области, которую вы хотите отполировать краем шлифовального / шлифовального диска.

Используйте селектор скорости для выбора следующих максимальных скоростей для полировки:

- Работа в полировке: прибл. 1000 об / мин
- Полировка высокого блеска: ок. 1000-1100 об / мин
- Полировка: ок. 1400 об / мин

Если вы не соблюдаете эти инструкции, производитель не несет никакой ответственности.

Застежка-липучка позволяет легко менять полировочное приспособление.

- Используйте насадку из вспененного пластика для нанесения полирующего агента.

Удостоверьтесь, что пенопластовое крепление не содержит каких-либо инородных тел.

Нанесите полировальную пасту равномерно на полировальную подушку. Не наносите полировку непосредственно на полируемую поверхность.

Включите и выключите полировальный аппарат только тогда, когда полировальная машина опирается на полируемую поверхность.

Поместите удлинитель над плечом и начните сначала на больших плоских поверхностях, таких как капот, крышка багажника и крыша.

Держите ваши движения как можно более регулярными.

**Важный!** Позвольте полировальной машине скользить по поверхности полировки. Не

оказывайте давления!

Работайте дальше на небольших поверхностях (например, на дверях)

Используйте фиксатор флиса, чтобы закончить полировку.

Удостоверьтесь, что вложение из флиса не содержит посторонних предметов.

Удалите слой лака в том же порядке, в котором он был нанесен.

**Важный!** Не надавливайте на шлифовальный станок!

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Для оптимальной защиты лакокрасочного покрытия вы должны полировать свой автомобиль 2 - 3 раза в год.

Мойте машину не реже одного раза в две недели. Избегайте использования бытовых моющих средств, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие и удалить слой воска.

Мойте машину чистой губкой, работая сверху донизу.

Ежедневно удаляйте всех насекомых, птичий помет и смоляные пятна.

Если вы используете какие-либо средства для очистки окон, нанесите их на ткань, а не прямо на окна, чтобы предотвратить смачивание лакокрасочного покрытия.

### 3.1. Использование в качестве шлифовальной машины

Используйте прилагаемые шлифовальные насадки для шлифования.

Застежка-липучка позволяет легко менять насадки для шлифования.

Поместите всю поверхность шлифовального диска на материал.

Включите машину и перемещайте ее с мягким давлением на детали полностью круговыми движениями или перемещая их вверх и вниз.

Используйте грубую бумагу для грубой шлифовки и более тонкую бумагу для чистовой шлифовки. Вы можете найти лучшую бумагу для работы с помощью тестирования.

## 4. Переключение машины на

- Перед подключением аппарата к источнику питания убедитесь, что переключатель находится в положении «OFF / 0».

- Нажмите выключатель питания в положение «ON / 1», чтобы запустить свой полировщик.

- Всегда держите шнур питания в стороне от движущихся частей инструмента.

## 5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если машина не работает правильно, ряд возможных причин и соответствующие решения приведены ниже:

### 1. Электромотор становится горячим

- Двигатель перегружен.

- Дайте двигателю возможность остыть.

- Двигатель неисправен.

- Пожалуйста, свяжитесь с сервисным адресом на гарантийном талоне.

### 2. Машина включена, но не будет работать.

- Прерывание сетевого подключения.

- Проверьте подключение сети к перелому.

- Переключатель может быть поврежден.

- Пожалуйста, свяжитесь с сервисным адресом на гарантийном талоне.

## 6. ЧИСТКА

Регулярно очищайте корпус устройства мягкой тканью, предпочтительно после каждого использования. Держите щели вентилятора свободными от пыли и грязи. Удалите упорную грязь, используя мягкую ткань, смоченную мыльной водой. Не используйте растворители, такие как бензол, спирт, аммиак и т. Д., Которые могут

повредить пластмассовые детали.

## 7. СМАЗКА

Устройство не нуждается в дополнительной смазке.

## 8. Техническое обслуживание и обслуживание.

### 8.1. Обслуживание и чистка.

Перед любыми работами на самой машине вытащите вилку сетевого шнура.

Для безопасной и правильной работы всегда держите машину и вентиляционные отверстия чистыми.

В экстремальных условиях всегда используйте пылеудаление, насколько это возможно. Регулярно вынимайте вентиляционные отверстия и устанавливайте устройство остаточного тока (УЗО). При работе с металлами проводящая пыль может оседать внутри электроинструмента. Полная изоляция электроинструмента может быть нарушена.

8.2. Работы по техническому обслуживанию и ремонту выполняются только квалифицированными специалистами. Таким образом, можно обеспечить безопасность электроинструмента.

Защитный кожух лезвия должен всегда свободно перемещаться и автоматически втягиваться. Поэтому всегда держите область вокруг защитного кожуха режущего лезвия чистой.



## 9. Утилизация.

Машину, аксессуары и упаковку следует сортировать для экологически чистой переработки. Пластиковые компоненты маркируются для категоризации рециркуляции. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! Согласно Европейскому руководству 2002/96 / ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и его внедрению в национальное право, электроинструменты, которые больше не могут использоваться, должны собираться отдельно и утилизироваться экологически обоснованным образом.

**FR****Instructions d'utilisation originales****Cher client,**

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques la plus dynamique - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et leur travail vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit et un excellent réseau de service de 40 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez vous familiariser avec ces "instructions".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Manuel d'instructions» pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Sofia ville 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

**Données Techniques**

<b>paramètre</b>	<b>unité</b>	<b>valeur</b>
Modèle	-	RDI-PC05
Tension nominale	V	230
Fréquence	Hz	50
Puissance absorbée nominale	W	1300
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	800-3500
Diamètre du disque de coupe	mm	180
Niveau de pression acoustique LpA Incertitude K=3	dB(A)	86
Niveau de puissance acoustique LwA Incertitude K=3	dB(A)	97
Vibrations a <sub>h</sub> Incertitude K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Classe de protection	-	II

La numérotation des composants représentés fait référence à la représentation de l'outil électrique sur les pages graphiques.

1. Interrupteur marche / arrêt.
2. Barrière de protection pour l'interrupteur à gâchette (empêche la commutation accidentelle).
3. Poignée arrière.
4. Contrôle de la vitesse.
5. Poignée avant.
6. Verrouillage de la broche.
7. Disque de polissage / ponçage.

### 1. Notes de sécurité. Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques.

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

#### 1.1. Sécurité de la zone de travail

1.1.1. Gardez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

1.1.2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

1.1.3. Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

#### 1.2. Sécurité électrique.

1.2.1. Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les bouchons non modifiés et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.

1.2.3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

1.2.4. N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

1.2.5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins. Utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

1.2.6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

#### 1.3. Sécurité personnelle.

1.3.1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

1.3.2. Utilisez un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.

1.3.3. Empêchez le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à la source d'alimentation, de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter des outils électriques qui ont l'interrupteur en marche peut entraîner des accidents.

1.3.4. Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

1.3.5. Ne pas trop. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

1.3.6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez

vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.

1.3.7. Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

1.4. L'utilisation et l'entretien de l'outil électrique.

1.4.1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail mieux et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu.

1.4.2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et l'éteint. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1.4.3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger des outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

1.4.4. Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

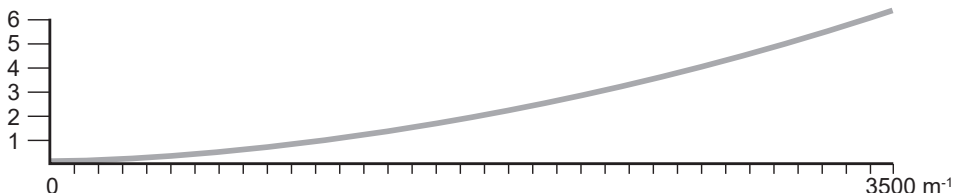
1.4.5. Maintenir les outils électriques. Vérifiez l'alignement ou la fixation des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

1.4.6. Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes tranchantes ont moins de chance de se lier et sont plus faciles à contrôler.

1.4.7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

## 2. ASSEMBLAGE

- Pour votre sécurité, veuillez utiliser une poignée auxiliaire
- La collerette de la poignée auxiliaire de verrouillage de l'anneau doit se loger correctement dans la rainure du couvercle de la tête.
- La poignée auxiliaire de verrouillage de l'anneau peut être installée dans les deux sens, vis, levier pour vis à six pans creux
- Lors du montage ou du démontage de la roue à polir, appuyer sur le bouton de verrouillage automatique, revenir à la position d'origine après le montage de la roue de polissage
- Lorsque la roue de laine doit être concentrique avec la polisseuse
- Ajuster le régulateur de vitesse continu de 0 tr / min à 3500 tr / min en fonction du régime, c'est la vitesse la plus élevée dans la position "6",
- ralentir progressivement, le plus bas dans la position «1»



• L'angle de travail parfait pour la machine. C'est le meilleur angle de travail quand la roue de laine est à 15to la partie fonctionnante

### 3. Utilisation appropriée

La machine est conçue pour polir les surfaces enduites et pour poncer le bois, le fer, le plastique et les matériaux similaires en utilisant le papier abrasif approprié.

La machine doit être utilisée uniquement pour son usage prescrit. Toute autre utilisation est considérée comme un abus. L'utilisateur / l'opérateur et non le fabricant sera responsable des dommages ou blessures de toute nature causés par ceci.

Veillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale, commerciale ou industrielle. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

#### **IMPORTANT!**

Pour éviter d'endommager les surfaces des pièces à polir, veillez à respecter les instructions suivantes:

Assurez-vous que l'accessoire de polissage est toujours monté au centre du disque abrasif / abrasif. Avant de démarrer l'équipement, vérifiez que les accessoires sont bien installés.

Ne touchez jamais la zone que vous souhaitez polir avec le bord du disque de ponçage / polissage.

Utilisez le sélecteur de vitesse pour sélectionner les vitesses maximales suivantes pour le polissage:

- Travailler en polonais: env. 1000 tr / min
- Polissage à haute brillance: env. 1000-1100 tr / min
- Polissage: env. 1400 tr / min

Si vous ne respectez pas ces instructions, le fabricant décline toute responsabilité.

La fermeture Velcro permet un changement facile de l'accessoire de polissage.

- Utilisez l'accessoire en mousse plastique pour appliquer l'agent de polissage.

Assurez-vous que l'accessoire en mousse plastique est exempt de tout corps étranger.

Étaler uniformément la pâte à polir sur le tampon à polir. Ne pas appliquer le vernis directement sur la surface de polissage.

Allumer et éteindre la machine à polir uniquement lorsque la polisseuse repose sur la surface de polissage.

Placez la rallonge sur votre épaule et travaillez d'abord sur les grandes surfaces plates telles que le capot, le couvercle du coffre et le toit.

Gardez vos mouvements aussi réguliers que possible.

Important! Laissez la machine à polir glisser sur la surface de polissage. N'exercez pas de pression!

Travaillez ensuite sur les petites surfaces (portes, par exemple)

Utilisez l'attachement en polaire pour terminer le polissage.

Assurez-vous que l'attachement en molleton est libre de tout corps étranger.

Retirez la couche de vernis dans le même ordre que celui qui a été appliqué.

Important! Ne pas exercer de pression sur la machine à polir!

### **CONSEILS DE SOINS**

Pour une protection optimale de la peinture, vous devriez polir votre voiture 2 à 3 fois par an.

Lavez votre voiture au moins toutes les 2 semaines. Évitez d'utiliser des détergents ménagers car ils peuvent endommager la peinture et enlever la couche de cire.

Lavez votre voiture avec une éponge propre, de haut en bas.

Enlever tous les insectes, les fientes d'oiseaux et les taches de goudron de la peinture tous les jours.

Si vous utilisez des nettoyeurs pour vitres, vaporisez-les sur un chiffon et non directement sur les fenêtres afin d'éviter qu'ils ne mouillent la peinture.

### 3.1. Utilisation en tant que ponceuse

Utilisez les accessoires de ponçage fournis pour le ponçage.

La fermeture Velcro permet un changement facile des accessoires de ponçage.

Placez toute la surface du disque de ponçage sur le matériau.

Allumez la machine et déplacez-la avec une légère pression sur la pièce à usiner complètement circulaire ou en la déplaçant d'avant en arrière et de haut en bas.

Utilisez un papier grossier pour le ponçage grossier et un papier plus fin pour le ponçage de finition. Vous pouvez trouver le meilleur papier pour le travail au moyen de tests.

### 4. Allumer la machine

- Vérifiez que l'interrupteur est en position "OFF / 0" avant de connecter la machine à l'alimentation électrique.

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation dans la position "ON / 1" pour démarrer votre polisseur.

- Gardez toujours le cordon d'alimentation à l'écart des pièces mobiles de l'outil.

### 5. DÉPANNAGE

Si la machine ne fonctionne pas correctement, un certain nombre de causes possibles et les solutions appropriées sont données ci-dessous:

#### 1. Le moteur électrique devient chaud

- Le moteur est surchargé.
- Donner au moteur une chance de refroidir.
- Le moteur est défectueux.
- Veuillez contacter l'adresse de service sur la carte de garantie.

#### 2. L'appareil est allumé mais ne fonctionne pas

- Interruption de la connexion au réseau.
- Vérifiez la connexion du secteur pour la rupture.
- L'interrupteur peut être endommagé.
- Veuillez contacter l'adresse de service sur la carte de garantie.

### 6. NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Gardez les fentes du ventilateur exemptes de poussière et de saleté. Enlever la saleté tenace à l'aide d'un chiffon doux, humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, l'alcool, l'ammoniaque, etc., qui pourraient endommager les pièces en plastique.

### 7. LUBRIFICATION

L'appareil n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.

### 8. Maintenance et service.

#### 8.1. Maintenance et nettoyage.

Avant tout travail sur la machine elle-même, débranchez la fiche secteur.

Pour un travail sûr et correct, gardez toujours la machine et les fentes de ventilation propres.

Dans des conditions extrêmes, utilisez toujours l'extraction de poussière autant que possible. Soufflez fréquemment les fentes de ventilation et installez un disjoncteur différentiel (RCD). Lors du traitement des métaux, la poussière conductrice peut se déposer à l'intérieur de l'outil électrique. L'isolation totale de l'outil électrique peut être altérée.

8.2. Faites effectuer les travaux d'entretien et de réparation uniquement par des spécialistes qualifiés. De cette manière, il peut être garanti que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Le protège-lame rétractable doit toujours pouvoir se déplacer librement et se rétracter



automatiquement. Par conséquent, gardez toujours la zone autour du protège-lame rétractable propre.



### 9. Élimination.

La machine, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés pour le recyclage catégorisé. Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

**IT****Istruzioni originali per l'uso****Caro cliente,**

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio di utensili elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e una eccellente rete di assistenza di 40 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente le "istruzioni" del manuale.

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, il "Manuale delle istruzioni" deve essere inviato insieme a quest'ultimo per consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euomaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euomasterbg.com](http://www.euomasterbg.com); e-mail: [info@euomasterbg.com](mailto:info@euomasterbg.com).

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

**Dati Tecnici**

<b>parametro</b>	<b>unità</b>	<b>valore</b>
Modello	-	RDI-PC05
Tensione nominale	V	230
Frequenza	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	1300
Velocità a vuoto	min <sup>-1</sup>	800-3500
Disco da taglio diametro	mm	180
Livello di pressione acustica LpA Incertezza K=3	dB(A)	86
Livello di potenza sonora LwA Incertezza K=3	dB(A)	97
Vibrazioni a <sub>h</sub> Incertezza K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Classe di protezione	-	II

**La numerazione dei componenti mostrati si riferisce alla rappresentazione dello strumento elettrico nelle pagine grafiche.**

- 1. Interruttore on / off.**
- 2. Barriera protettiva per interruttore a grilletto (impedisce la commutazione accidentale).**
- 3. Impugnatura posteriore.**
- 4. Controllo della velocità.**
- 5. Impugnatura frontale.**
- 6. Blocco del mandrino.**
- 7. Disco per levigatura / levigatura.**

1. Note di sicurezza. Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici.

Leggi tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Salva tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1. Sicurezza dell'area di lavoro

1.1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o scure invitano gli incidenti.

1.1.2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli elettroscandali creano scintille che possono accendere la polvere o i fumi.

1.1.3. Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

1.2. Sicurezza elettrica.

1.2.1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Aumenta il rischio di scosse elettriche se il tuo corpo è collegato a terra o messo a terra.

1.2.3. Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o bagnato. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.2.4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.2.5. Quando si usa un elettroscandale all'aperto, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore. Utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.6. Se è impossibile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3. Sicurezza personale.

1.3.1. Stai attento, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico mentre si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli elettroscandali può provocare gravi lesioni personali.

1.3.2. Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali protettivi. Le attrezzature protettive come la maschera antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco o la protezione dell'udito utilizzati per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.

1.3.3. Prevenire l'avvio non intenzionale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo alla fonte di alimentazione, sollevare o trasportare lo strumento. Portare gli elettroscandali con il dito sull'interruttore o gli elettroscandali che hanno l'interruttore acceso provocano incidenti.

1.3.4. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave o una chiave lasciata collegata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

1.3.5. Non esagerare. Mantenere il giusto equilibrio ed equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dello strumento di alimentazione in situazioni impreviste.

1.3.6. Vestirsi bene Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati in parti mobili.

1.3.7. Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della

polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

#### 1.4. Uso e cura dell'attrezzo elettrico.

1.4.1. Non forzare l'utensile elettrico. Usa lo strumento elettrico corretto per la tua applicazione. Lo strumento elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità con cui è stato progettato.

1.4.2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

1.4.3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e / o il pacco batteria dall'attrezzo elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o conservare gli elettroutensili. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'attrezzo.

1.4.4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di azionare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

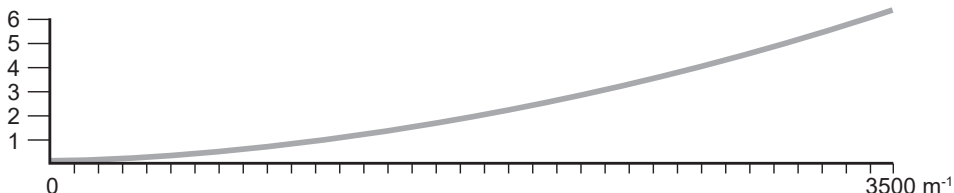
1.4.5. Mantenere gli utensili elettrici. Controllare il disallineamento o il legame di parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici poco curati.

1.4.6. Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

1.4.7. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli utensili ecc. In conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.

## 2. ASSEMBLAGGIO

- Per la vostra sicurezza, si prega di utilizzare la maniglia ausiliaria
- La flangia del collare della maniglia di bloccaggio dell'anello ausiliario deve essere inserita correttamente nella scanalatura del coperchio della testata
  - L'impugnatura di bloccaggio ad anello ausiliaria può essere installata in entrambe le direzioni vite, leva per vite esagonale
  - Quando si monta o si rimuove la ruota lucidata, premere il pulsante autobloccante, tornare alla posizione originale dopo aver montato la mola lucidante
  - Quando la ruota di lana deve essere alettata concentricamente con il tallone di lucidatura
  - Regolare il regolatore di velocità continuo da 0 rpm a 3500 rpm in base al regolamento, è la velocità più alta nella posizione "6",
    - rallenta gradualmente, il più basso nella posizione "1"



•L'angolo di lavoro perfetto per la macchina. È la migliore angolazione di lavoro quando la ruota di lana si trova nella parte operativa

## 3. Uso corretto

La macchina è progettata per la lucidatura di superfici rivestite e per la levigatura di legno, ferro, plastica e materiali simili usando l'apposita carta abrasiva.

La macchina deve essere utilizzata solo per il suo scopo prescritto. Qualsiasi altro uso

è considerato un caso di uso improprio. L'utente / operatore e non il produttore saranno responsabili per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati a causa di questo.

Si prega di notare che la nostra apparecchiatura non è stata progettata per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

#### **IMPORTANTE!**

Per evitare di danneggiare le superfici dei pezzi che si desidera lucidare, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni:

Accertarsi che il dispositivo di lucidatura sia sempre montato esattamente al centro del disco di levigatura / smerigliatura. Prima di avviare l'apparecchiatura, verificare che gli allegati siano installati in modo sicuro.

Non toccare mai l'area che si desidera lucidare con il bordo del disco di levigatura / smerigliatura.

Utilizzare il selettore di velocità per selezionare le seguenti velocità massime per la lucidatura:

- Lavorare nello smalto: ca. 1000 giri
- Lucidatura ad alta lucentezza: ca. 1000-1100 giri / min
- Lucidatura: ca. 1400 giri al minuto

Se non si rispettano queste istruzioni, il produttore non può assumersi alcuna responsabilità.

La chiusura in velcro consente di cambiare facilmente il dispositivo di lucidatura.

- Utilizzare l'accessorio in plastica espansa per applicare l'agente lucidante.

Assicurarsi che l'attacco in plastica espansa sia privo di corpi estranei.

Distribuire uniformemente la pasta di lucidatura sul tampone di lucidatura. Non applicare lo smalto direttamente sulla superficie di lucidatura.

Accendere e spegnere la levigatrice solo quando la levigatrice poggia sulla superficie di levigatura.

Posiziona il cavo di prolunga sopra la spalla e lavora prima sulle grandi superfici piane come il cofano motore, il cofano del bagagliaio e il tetto.

Mantieni i tuoi movimenti il più regolari possibile.

Importante! Lasciare che la levigatrice scivoli sulla superficie di lucidatura. Non esercitare pressione!

Lavorare successivamente su superfici più piccole (porte, ad esempio)

Utilizzare l'accessorio in pile per terminare la lucidatura.

Assicurarsi che l'allegato in pile sia privo di corpi estranei.

Rimuovere lo strato di lucido nello stesso ordine in cui è stato applicato.

Importante! Non esercitare pressione sulla lucidatrice!

#### **Suggerimenti per la cura**

Per una protezione ottimale della vernice, dovresti lucidare la tua auto 2 o 3 volte all'anno.

Lavare la macchina almeno ogni 2 settimane. Evitare l'uso di detersivi per la casa in quanto possono danneggiare la vernice e rimuovere lo strato di cera.

Lavare la macchina con una spugna pulita, lavorando dall'alto verso il basso.

Rimuovere tutti gli insetti, escrementi di uccelli e macchie di catrame dalla vernice ogni giorno.

Se si usano detersivi per vetri, spruzzarli su un panno e non direttamente sulle finestre per evitare che bagnino la vernice.

### **3.1. USANDO COME LEVIGATRICE**

Utilizzare gli accessori di levigatura forniti per scopi di levigatura.

La chiusura in velcro consente di cambiare facilmente gli accessori di levigatura.

Posizionare l'intera superficie del disco abrasivo sul materiale.

Accendere la macchina e spostarla con una leggera pressione sul pezzo in movimento completamente circolare o spostarla avanti e indietro e su e giù.

Utilizzare una carta ruvida per la levigatura grossolana e una carta più fine per la levigatura finale. È possibile trovare la migliore carta per il lavoro mediante test.

#### 4. Accensione della macchina

• Controllare che l'interruttore sia in posizione "OFF / 0" prima di collegare la macchina all'alimentazione.

• Premere l'interruttore di accensione nella posizione "ON / 1" per avviare il Lucidatore.

• Tenere sempre il cavo di alimentazione fuori dalla portata delle parti mobili dello strumento.

#### 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la macchina non funziona correttamente, di seguito vengono fornite una serie di possibili cause e le soluzioni appropriate:

1. Il motore elettrico diventa caldo

• Il motore si è sovraccaricato.

• Dare al motore la possibilità di raffreddarsi.

• Il motore è difettoso.

• Si prega di contattare l'indirizzo di assistenza sulla scheda di garanzia.

2. La macchina è accesa, ma non funzionerà

• Interruzione nella connessione di rete.

• Controllare la connessione di rete per la frattura.

• L'interruttore potrebbe essere danneggiato.

• Si prega di contattare l'indirizzo di assistenza sulla scheda di garanzia.

#### 6. PULIZIA

Pulire regolarmente l'involucro del dispositivo con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Mantenere le fessure della ventola libere da polvere e sporco. Rimuovere lo sporco ostinato usando un panno morbido, inumidito con acqua saponata. Non utilizzare solventi come benzene, alcol, ammoniacca, ecc. Che potrebbero danneggiare le parti in plastica.

#### 7. LUBRIFICAZIONE

Il dispositivo non necessita di alcuna lubrificazione aggiuntiva.

#### 8. MANUTENZIONE E ASSISTENZA.

##### 8.1. Manutenzione e pulizia.

Prima di qualsiasi lavoro sulla macchina stessa, staccare la spina.

Per un funzionamento sicuro e corretto, tenere sempre pulite la macchina e le fessure di ventilazione.

In condizioni estreme, utilizzare sempre l'estrazione della polvere il più lontano possibile. Spegnerne frequentemente le fessure di ventilazione e installare un dispositivo di corrente residua (RCD). Quando si lavorano i metalli, la polvere conduttiva può depositarsi all'interno dell'utensile elettrico. L'isolamento totale dell'utensile elettrico può essere compromesso.

8.2. I lavori di manutenzione e riparazione devono essere effettuati solo da specialisti qualificati. In questo modo, si può garantire che la sicurezza dell'utensile venga mantenuta.

La protezione della lama retrattile deve essere sempre in grado di muoversi liberamente e ritirarsi automaticamente. Pertanto, mantenere sempre pulita l'area attorno alla protezione della lama retrattile.



### 9. SMALTIMENTO.

La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. I componenti in plastica sono etichettati per il riciclaggio categorizzato. Non smaltire gli elettrodomestici nei rifiuti domestici! Secondo la direttiva europea 2002/96 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua implementazione in diritto nazionale, gli strumenti elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ambientalmente corretto.

**ES****Instrucciones originales de uso****Estimado cliente,**

Felicidades por la compra de maquinaria de la marca de mayor crecimiento de herramientas eléctricas y neumáticas: RAIDER. Cuando se instalan y funcionan correctamente, los RAIDER son máquinas seguras y confiables, y trabajar con ellos les proporcionará un verdadero placer. Para su conveniencia se ha construido y una excelente red de servicio de 40 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de usar esta máquina, por favor familiarícese con este “manual de instrucciones”.

Por el interés de su seguridad y para garantizar un uso adecuado y lea estas instrucciones cuidadosamente, incluidas las recomendaciones y advertencias que figuran en ellas. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que estas instrucciones estén disponibles para referencia futura a todos los que utilizarán la máquina. Si se lo vende a un nuevo propietario, debe enviarse junto con este el “Manual de instrucciones” para permitir que los nuevos usuarios se familiaricen con las instrucciones de seguridad y operación pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); correo electrónico: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Desde 2006, la compañía introdujo el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de certificación: comercio, importación, exportación y servicio de herramientas eléctricas, mecánicas y neumáticas de hobby y profesionales y hardware general. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

**Datos Técnicos**

<b>parámetro</b>	<b>unidad</b>	<b>valor</b>
Modelo	-	RDI-PC05
Tensión nominal	V	230
Frecuencia	Hz	50
Potencia nominal de entrada	W	1300
Velocidad sin carga	min <sup>-1</sup>	800-3500
Disco de corte de diámetro	mm	180
Nivel de presión sonora LpA Incertidumbre K=3	dB(A)	86
Nivel de potencia acústica Incertidumbre K=3	dB(A)	97
Vibraciones a <sub>n</sub> Incertidumbre K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Clase de protección	-	II

**La numeración de los componentes mostrados se refiere a la representación de la herramienta eléctrica en las páginas gráficas.**

- 1. Interruptor de encendido / apagado.**
- 2. Barrera de protección para el interruptor de gatillo (evita la conmutación accidental).**
- 3. Agarre posterior.**
- 4. Control de velocidad.**
- 5. agarre frontal.**
- 6. Bloqueo del eje.**
- 7. Disco de pulido / lijado.**



1. Notas de seguridad. Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1.1. Seguridad en el área de trabajo

1.1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.

1.1.2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

1.1.3. Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

1.2. Seguridad ELECTRICA.

1.2.1. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la salida. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.2. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o puestas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

1.2.3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a las condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.4. No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos y partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.5. Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o menos. Use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.6. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.3. Seguridad personal.

1.3.1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

1.3.2. Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

1.3.3. Prevenir el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

1.3.4. Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

1.3.5. No te excedas Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

1.3.6. Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden

quedar atrapados en las piezas móviles.

1.3.7. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y sean utilizados adecuadamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### 1.4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica.

1.4.1. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.

1.4.2. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

1.4.3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o del paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de iniciar la herramienta eléctrica accidentalmente.

1.4.4. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

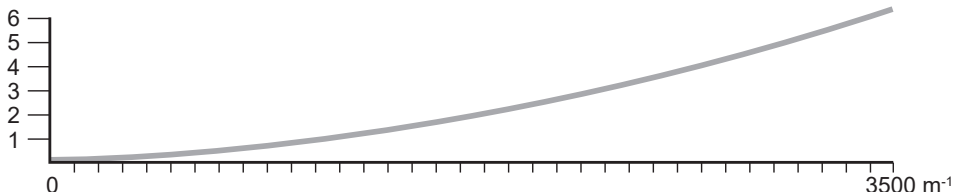
1.4.5. Mantener herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

1.4.6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de unirse y son más fáciles de controlar.

1.4.7. Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

## 2. MONTAJE

- Para su seguridad, utilice una manija auxiliar
- La brida del collar del mango auxiliar de bloqueo del anillo debe encajar correctamente en la ranura de la cubierta del cabezal
  - La manija de bloqueo anular auxiliar se puede instalar en ambas direcciones, tornillo, palanca para hexágono srew
  - Al montar o quitar la rueda de pulido, presione el botón de autobloqueo, vuelva a la posición original después de montar la rueda de pulido
  - Cuando la rueda de lana debe ser alambre concéntrico con el pulido weel
  - Ajuste el regulador de velocidad continuo de 0rpm a 3500rpm según el reglamento, es la velocidad más alta en la posición “6”,
  - ralentiza gradualmente, más bajo en la posición “1”



- El ángulo de trabajo perfecto para la máquina. Es el mejor ángulo de trabajo cuando la

rueda de lana es 15a la parte de trabajo

### 3. Uso apropiado

La máquina está diseñada para pulir superficies recubiertas y para lijado de madera, hierro, plástico y materiales similares utilizando el papel abrasivo apropiado.

La máquina debe usarse solo para su propósito prescrito. Cualquier otro uso se considera como un uso indebido. El usuario / operador y no el fabricante será responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo causados como resultado de esto.

Tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para su uso en aplicaciones comerciales, comerciales o industriales. Nuestra garantía quedará anulada si la máquina se utiliza en negocios comerciales, comerciales o industriales o con fines equivalentes.

#### ¡IMPORTANTE!

Para evitar daños a las superficies de las piezas de trabajo que desea pulir, asegúrese de observar las siguientes instrucciones:

Asegúrese de que el accesorio de pulido siempre esté montado exactamente en el centro del disco de lijado / rectificado. Antes de encender el equipo, verifique que los archivos adjuntos estén instalados de forma segura.

Nunca toque el área que desea pulir con el borde del disco de lijado / rectificado.

Use el selector de velocidad para seleccionar las siguientes velocidades máximas para pulir:

- Trabajando en polaco: aprox. 1000 rpm
- Pulido a un alto brillo: aprox. 1000-1100 rpm
- Pulido arriba: aprox. 1400 rpm

Si no cumple con estas instrucciones, el fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad.

El cierre de velcro permite un cambio fácil del accesorio de pulido.

- Use el accesorio de plástico espumado para aplicar el agente de pulido.

Asegúrese de que el accesorio de espuma de plástico esté libre de cuerpos extraños.

Extienda la pasta de pulir uniformemente sobre la almohadilla de pulido. No aplique el esmalte directamente sobre la superficie de pulido.

Encienda y apague la máquina de pulido solo cuando la máquina pulidora descansa sobre la superficie de pulido.

Coloque el cable de extensión sobre su hombro y trabaje primero en superficies grandes y planas, como el capó, la tapa del maletero y el techo.

Mantenga sus movimientos lo más regulares posible.

¡Importante! Permita que la máquina pulidora se deslice sobre la superficie de pulido. No ejerza presión!

Trabaja luego en las superficies más pequeñas (puertas, por ejemplo)

Use el accesorio de vellón para terminar el pulido.

Asegúrese de que el accesorio de vellón esté libre de cuerpos extraños.

Retire la capa de esmalte en el mismo orden en que se aplicó.

¡Importante! ¡No ejerza presión sobre la máquina pulidora!

### CONSEJOS DE CUIDADO

Para una protección óptima de la pintura, debe pulir su automóvil de 2 a 3 veces al año.

Lave su auto al menos cada 2 semanas. Evite el uso de detergentes domésticos, ya que pueden dañar la pintura y eliminar la capa de cera.

Lave su automóvil con una esponja limpia, trabajando de arriba a abajo.

Elimine todos los insectos, excrementos de pájaros y manchas de alquitrán de la pintura a diario.

Si utiliza agentes limpiadores de ventanas, rocíelos sobre un paño y no directamente sobre

las ventanas para evitar que mojen la pintura.

### 3.1. Usando como lijadora

Utilice los accesorios de lijado suministrados para lijar.

El cierre de velcro permite un cambio fácil de los accesorios de lijado.

Coloque toda el área de superficie del disco de lijado en el material.

Encienda la máquina y muévela con una presión suave sobre la pieza de trabajo, haciendo movimientos completamente circulares o moviéndola de un lado a otro y hacia arriba y abajo.

Use un papel grueso para lijar grueso y un papel más fino para lijar el acabado. Puede encontrar el mejor papel para el trabajo mediante pruebas.

### 4. Encender la máquina

• Verifique que el interruptor esté en la posición “OFF / 0” antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación.

• Presione el interruptor de encendido en la posición “ON / 1” para encender su Pulidora.

• Mantenga siempre el cable de alimentación fuera del camino de las piezas móviles de la herramienta.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la máquina no funciona correctamente, a continuación se enumeran una serie de causas posibles y las soluciones adecuadas:

### 1. El electromotor se calienta

• El motor se ha sobrecargado.

• Dele al motor la oportunidad de enfriarse.

• El motor está defectuoso.

• Póngase en contacto con la dirección de servicio en la tarjeta de garantía.

### 2. Máquina encendida, pero no se ejecutará

• Interrupción en la conexión a la red.

• Verifique la conexión de la red en busca de fracturas.

• El interruptor puede estar dañado.

• Póngase en contacto con la dirección de servicio en la tarjeta de garantía.

## 6. LIMPIEZA

Limpie regularmente la carcasa del dispositivo con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras del ventilador libres de polvo y suciedad. Elimine la suciedad persistente con un paño suave humedecido con agua jabonosa. No utilice disolventes como benceno, alcohol, amoníaco, etc., que podrían dañar las piezas de plástico.

## 7. LUBRICACIÓN

El dispositivo no necesita ninguna lubricación adicional.

## 8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO.

### 8.1. Mantenimiento y limpieza.

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufe el cable de alimentación.

Para un trabajo seguro y adecuado, siempre mantenga limpias la máquina y las ranuras de ventilación.

En condiciones extremas, siempre use la extracción de polvo en la medida de lo posible. Soplar las ranuras de ventilación con frecuencia e instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). Al trabajar con metales, el polvo conductor puede depositarse en el interior de la herramienta eléctrica. El aislamiento total de la herramienta eléctrica puede verse afectado.

8.2. Haga que trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados únicamente por especialistas calificados. De esta manera, se puede garantizar que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

La protección de la cuchilla retráctil siempre debe poder moverse libremente y cerrarse automáticamente. Por lo tanto, siempre mantenga limpio el área alrededor del protector de la cuchilla retráctil.



### 9. ELIMINACIÓN.

La máquina, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje ecológico. Los componentes de plástico están etiquetados para reciclaje categorizado. ¡No deseche las herramientas eléctricas en la basura doméstica! De acuerdo con la directriz europea 2002/96 / EC para residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación en el derecho nacional, las herramientas eléctricas que ya no se pueden utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de una manera ambientalmente correcta.

**PT****Instruções de uso originais****Estimado cliente,**

Parabéns pela compra de máquinas da marca mais rápida de ferramentas elétricas e pneumáticas - RAIDER. Quando instalados e operando corretamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável, e trabalhar com eles oferecerá um verdadeiro prazer. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 40 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, conheça com cuidado este manual de "instruções".

No interesse da sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e advertências nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura para todos os que usarão a máquina. Se você vender para um novo proprietário, o "Manual de instruções" deve ser enviado juntamente com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções de segurança e de operação relevantes.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gerenciamento de qualidade ISO 9001: 2008 com escopo de certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, na Inglaterra.

**Dados Técnicos**

<b>parâmetro</b>	<b>unidade</b>	<b>valor</b>
Modelo	-	RDI-PC05
Tensão nominal	V	230
Frequência	Hz	50
Entrada de potência nominal	W	1300
Velocidade sem carga	min <sup>-1</sup>	800-3500
Corte do diâmetro do disco	mm	180
Nível de pressão sonora LpA Incerteza K=3	dB(A)	86
Nível de potência sonora LwA Incerteza K=3	dB(A)	97
Vibrações a <sub>h</sub> Incerteza K=1.5	m/s <sup>2</sup>	5.95
Classe de proteção	-	II

A numeração dos componentes mostrados refere-se à representação da ferramenta elétrica nas páginas gráficas.

- 1. Interruptor liga / desliga.**
- 2. Barreira protectora para interruptor de gatilho (evita a comutação acidental).**
- 3. Aperto traseiro.**
- 4. Controle de velocidade.**
- 5. Aderência frontal.**
- 6. Bloqueio do fuso.**
- 7. Disco de polimento / lixar.**

### 1. Notas de segurança. Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Salve todos os avisos e instruções para futuras referências.

#### 1.1. Segurança da área de trabalho

1.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras convidam acidentes.

1.1.2. Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os fumos.

1.1.3. Mantenha as crianças e os espectadores afastados enquanto operam uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer você perder o controle.

#### 1.2. Segurança elétrica.

1.2.1. As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à saída. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não use tampões adaptadores com ferramentas elétricas aterradas (aterradas). As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores, faixas e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado ou aterrado.

1.2.3. Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições molhadas. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

1.2.4. Não abuse do cordão. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

1.2.5. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de 30 mA ou menos. Use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cordão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2.6. Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte protegida de dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

#### 1.3. Segurança pessoal.

1.3.1. Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção durante o funcionamento das ferramentas elétricas pode resultar em sérios danos corporais.

1.3.2. Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção para os olhos. O equipamento de proteção, como máscara anti-poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capa dura ou protetor auditivo usado para condições adequadas, reduzirá lesões corporais.

1.3.3. Evitar o início involuntário. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar-se à fonte de alimentação, pegando ou carregando a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar as ferramentas elétricas que possuem o interruptor requer acidentes.

1.3.4. Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou uma chave esquerda conectada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

1.3.5. Não exporte demais. Mantenha o equilíbrio adequado em todos os momentos. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

1.3.6. Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou joalheria. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupa solta, jóias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

1.3.7. Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta

de pó, assegure-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. O uso da coleta de poeira pode reduzir os perigos relacionados com a poeira.

**1.4. Uso e cuidado de ferramentas elétricas.**

**1.4.1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta de energia correta fará o trabalho melhor e mais segura à taxa para a qual foi projetado.**

**1.4.2. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.**

**1.4.3. Desconecte o plugue da fonte de energia e / ou da bateria da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de iniciar a ferramenta elétrica acidentalmente.**

**1.4.4. Armazene as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou estas instruções para operar a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.**

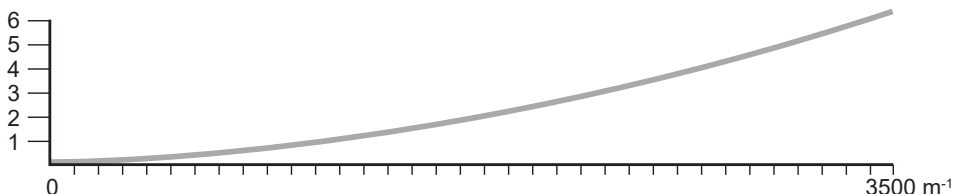
**1.4.5. Manter ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebras de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificado, faça a ferramenta elétrica reparada antes de usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas pouco mantidas.**

**1.4.6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte adequadamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos propensas a se ligar e são mais fáceis de controlar.**

**1.4.7. Use a ferramenta elétrica, acessórios e fragmentos de ferramentas, etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.**

## 2. MONTAGEM

- Para sua segurança, use alça auxiliar
- A flange do colar da alça auxiliar de bloqueio do anel deve encaixar corretamente na ranhura da tampa da cabeça
- Alça auxiliar de bloqueio de anel pode ser instalada em ambos os sentidos parafuso, alavanca para esqueleto hexagonal
- Ao montar ou remover a roda de polonês, pressione o botão de auto-bloqueio, volte para a posição original depois de montar a roda de polimento
- Quando a roda de lã deve ser um alinhamento concêntrico com o lado de polimento
- Ajuste o regulador de velocidade contínua de 0rpm a 3500rpm de acordo com o ajuste, é a velocidade mais alta na posição “6”
- diminui gradualmente, mais baixo na posição “1”



• O ângulo de trabalho perfeito para a máquina. É o melhor ângulo de trabalho quando a roda de lã é 15da parte de trabalho

## 3. Uso adequado

A máquina é projetada para polir superfícies revestidas e para lixar madeira, ferro, plástico



e materiais similares usando o papel abrasivo apropriado.

A máquina deve ser usada apenas para o propósito prescrito. Qualquer outro uso é considerado um caso de uso indevido. O usuário / operador e não o fabricante serão responsáveis por quaisquer danos ou ferimentos de qualquer tipo causados por isso.

Observe que nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações comerciais, comerciais ou industriais. Nossa garantia será anulada se a máquina for usada em negócios comerciais, comerciais ou industriais ou para fins equivalentes.

#### **IMPORTANTE!**

Para evitar danos nas superfícies das peças que você deseja polir, certifique-se de observar as seguintes instruções:

Certifique-se de que o acessório de polimento esteja sempre montado precisamente no centro do disco de lixamento / moagem. Antes de iniciar o equipamento, verifique se os acessórios estão firmemente instalados.

Nunca toque na área que deseja polir com a borda do disco de lixamento / moagem.

Use o seletor de velocidade para selecionar as seguintes velocidades máximas para polimento:

- Trabalhando em polimento: aprox. 1000 rpm
- Polimento para um alto brilho: aprox. 1000-1100 rpm
- Polimento: aprox. 1400 rpm

Se você não cumprir estas instruções, o fabricante não pode aceitar qualquer responsabilidade.

O fecho de velcro permite a troca fácil do acessório de polimento.

- Use o acessório de plástico espumado para aplicar o agente de polimento.

Certifique-se de que o acessório de plástico em espuma está livre de corpos estranhos.

Espalhe uniformemente a pasta de polimento sobre a almofada de polimento. Não aplique o polimento diretamente na superfície de polimento.

Ligar e desligar a máquina de polir apenas quando a máquina de polir está apoiada na superfície de polimento.

Coloque o cabo de extensão sobre o ombro e trabalhe primeiro nas superfícies grandes e planas, como o capot, a tampa da bota e o telhado.

Mantenha seus movimentos tão regular quanto possível.

Importante! Deixe a máquina de polir deslizar sobre a superfície de polimento. Não exerça pressão!

Trabalhe em seguida nas superfícies mais pequenas (portas, por exemplo)

Use o acessório de lã para terminar o polimento.

Certifique-se de que o acessório do velo esteja livre de todos os corpos estranhos.

Remova a camada de polonês na mesma ordem em que foi aplicada.

Importante! Não exerça pressão sobre a máquina de polir!

#### **DICAS DE CUIDADOS**

Para uma ótima proteção de pintura, você deve polir seu carro 2 a 3 vezes por ano.

Lave seu carro pelo menos a cada 2 semanas. Evite usar detergentes domésticos, pois podem danificar a pintura e remover a camada de cera.

Lave seu carro com uma esponja limpa, trabalhando de cima para baixo.

Remova todos os insetos, excrementos de aves e manchas de alcatrão da pintura diariamente.

Se você usar qualquer agente de limpeza de janelas, pulverize-os sobre um pano e não diretamente sobre as janelas para evitar que molhem a pintura.

#### **3.1. Usando como lixadeira**

Use os acessórios de lixar fornecidos para fins de lixar.

O fecho de velcro permite a troca fácil dos acessórios de lixar.

Coloque toda a superfície do disco de lixar no material.

Ligue a máquina e mova-a com uma pressão suave sobre a peça de trabalho, movimentos completamente circulares ou movendo-a de um lado para o outro e para cima e para baixo.

Use um papel grosso para lixar grosseiramente e um papel mais fino para lixar o acabamento. Você pode encontrar o melhor papel para o trabalho por meio de testes.

#### 4. Ligar a máquina

- Verifique se o interruptor está na posição “OFF / 0” antes de conectar a máquina à fonte de alimentação.
- Pressione a chave de alimentação na posição “ON / 1” para iniciar o seu Polisher.
- Mantenha sempre o cabo de alimentação fora do caminho das peças móveis da ferramenta.

#### 5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso a máquina não funcione corretamente, uma série de causas possíveis e as soluções apropriadas são dadas abaixo:

##### 1. O eletromotor fica quente

- O motor ficou sobrecarregado.
- Dê ao motor a chance de esfriar.
- O motor está com defeito.
- Entre em contato com o endereço do serviço no cartão de garantia.

##### 2. Máquina ligada, mas não será executada

- Interrupção na conexão de rede.
- Verifique a conexão da rede para a fratura.
- O interruptor pode estar danificado.
- Entre em contato com o endereço do serviço no cartão de garantia.

#### 6. LIMPEZA

Limpe regularmente o invólucro do dispositivo com um pano macio, de preferência após cada uso. Mantenha as fendas do ventilador livres de poeira e sujeira. Remova a sujeira teimosa com um pano macio, umedecido com água com sabão. Não use solventes como benzeno, álcool, amônia, etc., o que pode danificar as peças de plástico.

#### 7. LUBRIFICAÇÃO

O dispositivo não precisa de lubrificação adicional.

#### 8. MANUTENÇÃO E SERVIÇO.

##### 8.1. Manutenção e limpeza.

Antes de qualquer trabalho na própria máquina, puxe a ficha de rede.

Para um funcionamento seguro e adequado, mantenha sempre a máquina e as aberturas de ventilação limpas.

Em condições extremas, use sempre a remoção de poeira na medida do possível. Explodir as aberturas de ventilação com frequência e instalar um dispositivo de corrente residual (RCD). Ao trabalhar metais, poeira condutora pode acomodar-se no interior da ferramenta elétrica. O isolamento total da ferramenta elétrica pode ser prejudicado.

8.2. Ter um trabalho de manutenção e reparação realizado apenas por especialistas qualificados. Desta forma, pode-se garantir que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

A proteção da lâmina retrátil deve sempre poder se mover livremente e retrair-se automaticamente. Portanto, mantenha a área ao redor da proteção da lâmina retrátil limpa.



### 9. ELIMINAÇÃO.

A máquina, os acessórios e as embalagens devem ser classificados para reciclagem amigável ao meio ambiente. Os componentes plásticos são rotulados para reciclagem categorizada. Não descarte as ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretriz Européia 2002/96 / CE para Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em direito nacional, as ferramentas elétricas que não são mais utilizáveis devem ser coletadas separadamente e descartadas de forma ambientalmente correta.



## DECLARATION OF CONFORMITY

**Polisher RAIDER RDI-PC05**

**Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és eloirásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojuame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под своюю ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU**

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-3:2011

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

January 23, 2018



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Полирмашина  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDI-PC05

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-3:2011  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997/A1:2001  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
23 януари 2018 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Product: Polisher**  
**Trademark: RAIDER**  
**Model: RDI-PC05**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/35/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2014/30/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-3:2011  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997/A1:2001  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



A handwritten signature in blue ink that reads "Krasimir Petkov".

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
January 23, 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Masina de polishat

Trademark: RAIDER

Model: RDI-PC05

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2014/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-3:2011

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

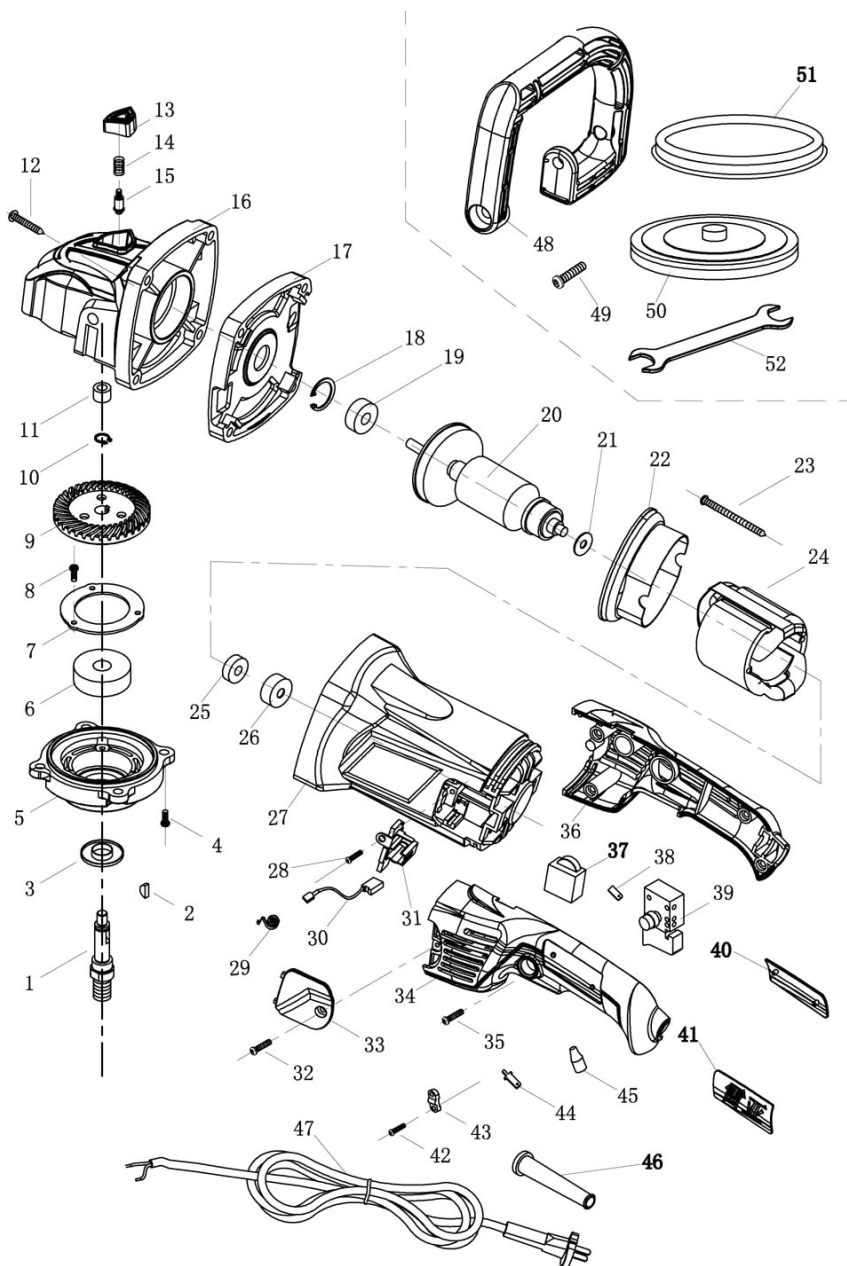


Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
Ianuarie 23, 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov

### Exploded view of Polisher RDI-PC05





<b>PARTS LIST</b>					
<b>No</b>	<b>Description</b>	<b>Qty</b>	<b>No</b>	<b>Description</b>	<b>Qty</b>
1	Outputshaft	1	27	House	1
2	Woodruff key	1	28	Screw ST4X10BT	2
3	Dust cap	1	29	Coil spring	2
4	Screw M5X14	4	30	Carbon brush	2
5	front cover	1	31	Brush yoke	2
6	Bearing6202RS	1	32	Screw ST4.2X12BT	2
7	Bearing cover	1	33	Left and right side cover	2
8	Screw M4x8	3	34	Left handle	1
9	Big gear	1	35	Screw ST4.2X16BT	4
10	Axle spring	1	36	Right handle	1
11	Needle bearing	1	37	speed controller	
12	Screw ST5X35	4	38	jeans button	2
13	Locking cap	1	39	Switch	1
14	Locking spring	1	40	Right handle card	1
15	Lock pin	1	41	Left handle card	1
16	gearcase	1	42	Screw ST4.2X14A	2
17	inner cover	1	43	Cable pressing plate	1
18	Hole card spring	1	44	Male tab	2
19	bearing 6201DW	1	45	wire nut	1
20	Rotor	1	46	Cable Sheath	1
21	Steel gasket	1	47	Cable wire	1
22	Fan shroud	1	48	Assistant handle	1
23	Screw ST5X65A	2	49	Screw M8x20	2
24	Stator	1	50	Polishing disk	1
25	Bearing 608DDW	1	51	felt wheel	1
26	Bearing holder	1	52	Spanner	1

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, подвижни ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
  - натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двуктаквата смес.
  - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
  - запушена горивна система;
  - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
  - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
  - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
  - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
  - разбито шпонково или резбово съединение;
  - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
  - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващ механизъм;
  - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
  - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
  - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
  - **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
  - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
  - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
- Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR: VANZATOR:

SC Euromaster SRL

Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

-

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravku kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!





Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискијот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефктот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o..  
SERVISER: TOPMASTER d.o.o.. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24,1000 Ljubljana

Tel: 01 620 43 90, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.  
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της εγγύησης είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανα ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφαλείες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφαλείες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προοπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνηθισμένες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρι ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkonno ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρίξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύμφιση μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επίσκεψη!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





# WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

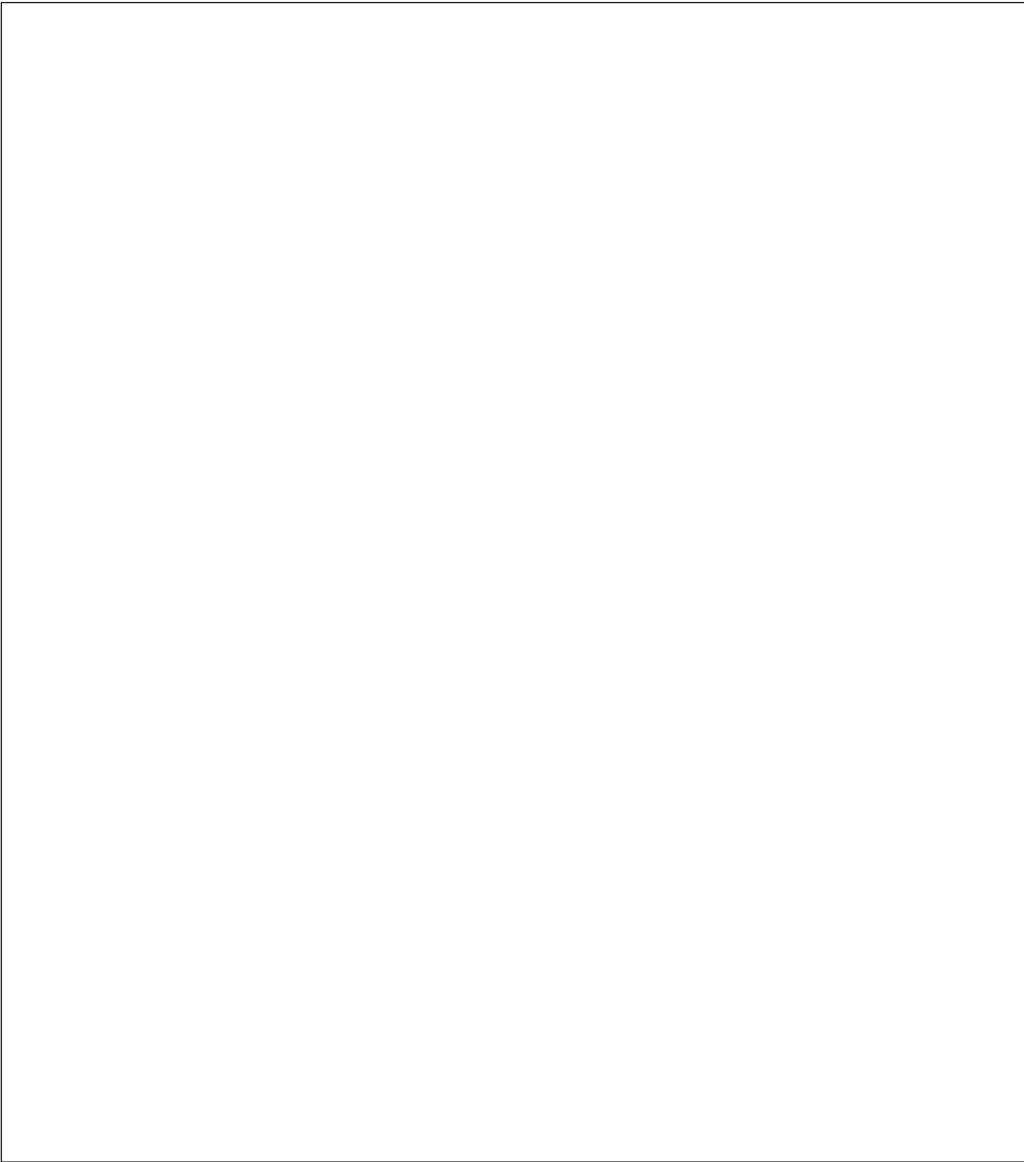
### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)







**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

